

# ГЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 15 (1765) ♦ Вівторок, 27 січня 1998 року ♦ Ціна договірна

## — Віддайте владу трудовому народові! — БЕРІТЬ...

Щодо влади, то, на жаль, у народі немає жодного поділу її на законодавчу, виконавчу й судову, як записано в Конституції України і як заведено у світі. Народові, судячи з питань, що їх порушували учасники зустрічей з Олександром Морозом на Донбасі, все одно: влада — вона і є влада. І нею не задоволені. Не садити парламент злочинців до в'язниці, отже, не виконує свою функцію. Так і кажуть, мова, ви, Олександр Олександровичу, уряд

представляє, в він на нас зашморг накинув... І тому ви краще владу віддайте. І неважливо, що законодавець — не уряд і що за Конституцією він не судовий орган. А хоча не так, то навіщо ви, Олександр Олександровичу, прийняли таку буржуазну Конституцію, що згідно з нею ні уряд, ні Президента неможливо виштовхнути з крісел? І навіщо, моваля, суддів довільно затвердили, так вони хабари беруть? Геть Конституцію! І взагалі, як

би ви, Олександр Олександровичу, привезли два вагона зброї, ми пішли б за ними.

Народ у нас мудрий, але доведений до відчаю.

Тільки от голова парламенту Олександр Мороз на останню пропозицію гірників шахти імені Кісільовського відповів так: «Якби таке сталося, то я застрелився б першим і запропонував би вам наслідувати мій приклад...»

(Закінчення на 2-й стор.).

## Офіс просто неба

Промисловість перебуває нині у жалюгідному становищі: заводи простоють, адміністрація змушена відправляти підлеглих у тривалі неоплачувані відпустки. Торік, за даними Державного центру зайнятості Міністерства соціальної політики та праці, під час скорочень втратили роботу близько 370 тисяч чоловік, або понад чверть усіх, хто звернувся до центрів сприяння зайнятості. А ситуація на ринку праці



пропонує наш уряд тисячам висококваліфікованих робітників та службовців, змушуючи освоювати професію "човника"



така, що знайти іншу роботу за спеціальністю практично неможливо. На початку 1998 року до послуг 677 тисяч тих, хто шукає місце під сонцем, було всього-на-всього 35 тисяч вакансій. В окремих областях на одне робоче місце претендувало від десяти і до 112 чоловік. Тут уже не до задоволення своїх професійних амбіцій... Знайти б хоч яке-небудь заняття, що дозволить більш-менш нормально існувати.

(Матеріал на що тему читайте на 4-й стор.).

Антоній МАРЦИНОВСЬКИЙ, спецдор «ГУ» (зі Страсбурга)

### Страчувати не можна. Помилуйте!

Учора у Страсбурзі розпочала роботу Парламентська Асамблея Ради Європи. Протягом п'яти робочих днів буде обговорено чимало важливих для Старого континенту питань: недавні політичні події в Югославії, курдська проблема, доступи національних меншин до вищої освіти різною мовою, повернення біженців до Боснії і Герцеговини, розвиток

туризму в Центральній та Східній Європі тощо. Спікварними до запланованих розглядів стануть виступи прем'єр-міністра Румунії Петре Романа, представника Європейської комісії Ганса Ван ден Брука, Верховного комісара ООН у справах біженців Санджо Огата, міністра закордонних справ Німеччини Клауса Кінкеля.

(Закінчення на 14-й стор.).

### Леонід Кучма: «Ми трошки нагадуємо зоопарк», або Справа не в географії, а в політиці

Завершилася п'ята неофіційна зустріч глав держав Центральної Європи. Як уже повідомляв «ГУ», у ній важливу участь одиридають президенти цього регіону, у тому числі й Президент України Леонід Кучма.

(Закінчення на 14-й стор.).



Де взяти мільйон?

3



«Друге дихання» Шебелинки

13



Люди — не мухи...

15

О До консолидowanego бюджету України у січні наліжало 900 мільйонів гривень. Це більше, ніж за аналогічний період минулого року.

О Обсяги будівництва природоохоронних об'єктів України у 1997 році зменшилися на 21%.

P.S.

У номер

# ВІДДАЙТЕ ВЛАДУ ТРУДОВОМУ НАРОДОВІ!

● Київ

## Наша митниця у планетарному контексті

Учора в світ відзначили Міжнародний день митниці. 26 січня 1983 року фактично розпочалося офіційне співробітництво митних служб держав-учасниць Всесвітньої митної організації (ВМО).

За шість років свого існування вітчизняна митниця «потопиривала» на ґрунті спільних професійних інтересів із сусідами — близькими й далекими: з Польщею, Угорщиною, Словаччиною, Молдовою, Росією, Білорусією. Лише за минулий рік вартові економічних «ворот» держав підписали договори про взаємну допомогу у митних справах з Грузією, Чехією, Азербайджаном, Філіппіно, Францією, Китаєм, Великобританією.

За словами голови Держмиткому Леоніда Деркача, наші митники прагнуть відповісти світовим профстандартам, радувати своєю роботою держкарбованцю, при цьому діяти в межах закону.

● Сімферополь

## Покласти край насиллю

Понад тисячу осіб взяли участь у мітингу в Сімферополі, який провела кримськотатарська партія «Ах-Джеміл» («Справедливості»). Приводом для протесту стало вбивство двох кримських татар, обгоріли тіла яких було знайдено в одному із сіл Сімферопольського району. Після помпалазного поховання в Головному місті Кієві-Дачі учасники мітингу пройшли центральним вулицям міста до будинку Ради міністрів автономії, де зажадали розпуску кримського парламенту, який, на їхню думку, став ворогомешінозмію і дестабілізатор, офіційного визнання меджлісу як представницького органу кримськотатарського народу і розслідування в 10-денний термін цього вбивства. Виступаючи на мітингу, глава меджлісу Мустафа Джемілєв відзначив, що за останні два роки було вбито 130 кримських татар, і висловив обурення тим, що «злочинні процудування кров співвітчизників і замищують безкарними».

● Червоноград

## Знову голодуєть гірники

19 гірників шахти «Червоноградська» Закарпатської області вугільної холдингової компанії оголошили голодування з вимогою виплатити зарплату за сім місяців.

А розпочалася акція протесту ще 20 січня. Тоді наші підписали на поверхню після завершення четвертої зміни п'ять прохочимих шахти, які висунули аналогічні вимоги, повідомляє ДНУА.

понадзгод одного з гірників, стан здоров'я якого погіршився, піднято на поверхню й госпіталізовано.

● Миколаїв

## Лицар... енергетики

Крилатийся прирз — зображення лицаря та золотий натуральний знак «За мудрість і гнучкість політики управління» міжнародної програми «Ерстейкер» присуджено генеральному директорові Південно-Української АЕС Володимру Фуксу. Оголошенням між колективом, що експлуатує станцію вже 15 років, не лише працює стабільно, а й делалі нарощує виробництво електроенергії. Минулий рік став рекордним: на АЕС, що має три блоки-машини, випущено понад 20 мільярдів кіловат-годин електроенергії.

## Прем'єр знову помилувався?

Ворки із заробітних плат та інших соціальних виплат, за підрахунок яких набуто, вже сягнули 5 мільярдів 100 мільйонів гривень.

Це стало відомо з достовірних джерел у суботу, коли Кабмін у пожежному порядку склавши чергові акорди, спрямовані на погашення заборгованості. Зокрема, передбачено виконання заборгованості за чергові статті бюджетних уся річків. За словами заступника міністра фінансів Петра Германчука, станом на 22 січня до конгломератного бюджету держави надійшло 1,1 млрд. гривень. Чимало. Проте недостатньо, щоб реалізувати дослідницький, виплати. Прем'єр-міністр в нагоді свого піврічного перебування при владі. Нагадаємо: явилось про скорочення боргів з виплат заробітних плат, у той час як вони зростають.



Під час зустрічі з громадськістю міста.

(Початок на 1-й стор.)

Так, уже який парламент садових до в'язиці, бу і садовому, і сиром, а президента й міністрів можна було гнати вряшши, а депутати звільняти за прогали вихідної допомоги, то не треба було б нікуди йти для вагонів зброї. Всі перестріляли б одне одного.

Конституція України, прийнята парламентом, не дозволяє жодній з гілок утрупувати владу. Вона дає ті народові, носієві суверенітету. А вже справе виборця, кого й який обирають. Любимого має рацію Олександр Мороз, роз'яснюючи не й жакучи про те, що той, хто не задовольняє Основним Законом, на жаль, його не читав. Як, мабуть, і президентський проєкт Конституції, що його глава держави має намір вивести на референдум. У тому проєкті парламент був цілковито контролюваний владою Президента.

Олександр Мороз, як людина інтелектуальна, терпляча, майже в кожній аудиторії на шахті імені Сковородського, під час зустрічі в Донецькому державному технічному університеті з викладачами, студентами, технікуми, учителями, а також з громадськістю і представниками партій Донецька й Артемівська, з журналістами — поспішав Верховна Рада, то законодавчий орган. Законні війни. І про татом тріох з половиною років створила їх понад сімсот. А ще триєт законпроекти розглянуто в першому читанні. І народ, який приїде до парламенту після виборів, одразу відповість на-гора те, чи нішній депутат «не доспівав».

Закони розробляють не то, їх виконувати. Виконавча влада уряд. Що він не ставе відважності, депутати, котрі перекреслюють закони протягом десяти місяців, як це було у нас за прем'єр-міністра Д. Кучми. Він не став давати додаткових повноважень. І одержав їх. Тоді декретами за підписом Леоніда Даниловича пішли в дію «права» афери. Було пригнано статті закону про освіту, що стосувалися оплати праці вчителів і викладачів, тоді пенсіонерів підстригли під освітні витрати на 37—49 гривень. Тепер за все це питають не з Президента Леоніда Кучми, а з парламентом. Нащо він у нас і Президент, і парламент, і уряд, і суд. Про «курс реформи» забули. Але ж саме цей президентський курс обійняв, що всі ми будемо бачити, вкладами, биринковиками, ковалями

власних грошей. І Захід нам допоможе. Все не відшлюся у мряк, а ми всі — біля робітного корита. Шахтарі не питають з власників шахти, що заборювали робітникам, котрі змушені на свої кривні купувати обладнання, вони апелюють до Головного парламенту. Може, чому зарплату не отримуємо, чому на Новий рік своїми діями подарунок розроже, ніж за гривню, купити не можемо?

Претензії не до господарів Артемівської шахти з переробки кольорових металів, який, по суті, став «новоїм росіяни», що одержав

А робітники були відверті:

«Отримасмо гроші — підемо на вибори».

Вони Олександрові Морозу були б дячні, якби він їм зарплату виплатив. Все змінилось в нашій державі. І має рацію Олександр Мороз, коли на всіх зустрічах поясвяскає повторював.

Треба зайнятись інтенсифікацією державної власності, перевірити, чи дотримувалися законів під час оцінки і приватизації державної. Ним треба керувати. Парламент уже розглянув і ухвалив у першому читанні закон про

На запитання про те, чому в державі не виконують законів, дозв'язи, тогочасного праші, підлягати, розвитком галузей, Олександр Мороз відповів коротко і вичислено обгортуючи, оперуючи цифрами:

— У 1991 році в Україні затверджували практично безбюджетний бюджет, витративши України ажеско становила 98 мільярдів карбованців. А нинішній бюджет перебісаче витрати в сумі 25 мільярдів гривень. І це за дефіциту бюджету в 3,2 відсотки ВВП.

Природно, людеи цікавило, коли держава компенсує вклади в Обшбанку, коли буде повернуто гроші, вкрасні трастими, коли вугільні галузь вуглець підтримують.

Звісно, за такого вкрай скрутного фінансового становища України ажеско давати відповідей. Проте Олександр Мороз переконливо, що потірно переконливо відповідей людям до влади, наскільки це можливо. Ажеско, скажімо, близько 60 відсотків вкладників Обшбанку мали неспокійні суми, які держав зобов'язана компенсувати за статтю бюджету. У бюджеті минулого року, приміром, парламент заклавав 200 мільйонів гривень. Оцінка уряд не виконав, що стало бюджету.

На переконання Голови Верховної Ради, що є можливість поступово повертати ці борги людям і в такий спосіб розв'язати їх проблеми. Що ж до великих вкладців, то, на думку Олександра Мороза, жодна фінансова система в світі не витримала б, коли б усі вкладники звернулися до своєї гроші до банків.

Під час зустрічі, звичайно ж, шлюся і про наступні вибори, хоча Олександр Мороз наголосив, що поїздка на Донбас не пов'язана з виборчою кампанією. Але вибори незабаром. Голоси, суцями із піднятих і вкрасні, не гадують купувати. Хто за цукор, хто за гречку, хто за інші «блага». На це Олександр Мороз давав таку справедливу відповідь.

Голоси за того, кому вірте. Тоді це й буде ваша влада.

У Донецькому технічному університеті після низки докорів оцім тітці жінок звернулася до Олександра Мороза з пропозицією:

— Віддайте владу трудовому народові!

Берть... — була відповідь.

І аудиторія показувала.

Світлана ПІСАРЕНКО.

Донецька область. Фото Володимира САМОХІЛСЬКОГО (ДНАУ).

На заводі кольорових металів м. Артемівська

ли 46 відсотків акцій. Решту розподілено так: 27 відсотків — трудовому колективу, 22 — у Фонді державної. Завод практично прийняв існування. Безпринципний трудовий колектив, що надічував раніше близько чотирьох тисяч працівників, в тепер одню тисячу (приховане безробіття), не одержували зарплату от уже більш як півроку. А уряд, затвердивши програму «Мідь України», записав підприємство біля розбитого корита.

У результаті приватизації завод практично зруйновано, — каже голова цеху ковальського цеху Анатолій Топалов. — Я маю 149 акцій по 25 копійок кожна, а жити нема на що.

Скільки вкідій у представника так званих інвесторів. Володимир Кресера, мейн з'ясувати, чи вдалося. Володимир Павлович, якого тут інакше звисаємо заводу, пояснив, що вся проблема полягає у відсутності сировинної бази. От якби Голова парламенту посприяв, щоб гізлі як мідна вторинна сировина не йшли за кордон на злиху, власник заводу був б йому вкідий.

Запитую Володимира Кресера:

— Чи маєте «жизні» гроші, чи купували потірно сировину?

— Маємо, — відповіла.

— То чому ж зарплату не сплачуєте?

— Соборність продукції висока і загалом, перепрошу, поспішаю.

управління державним. Прийняття цього документа блокували уя-реформатори протямом тривалого часу.

Великою оманою вважає Олександр Мороз сфідікатну приватизацію. Масове викладання цінних паперів зіграло на їх знеціненні з самого початку. А вже потім спритні «акції» збрали їх у збіднілого народу за копійки.

Під час зустрічі на Донбасі Олександр Мороз висловлював думку про затрону фінансової системи держави, яка полягає в тому, що вже в першому кварталі цього року України має погасити 2 мільярди гривень з обслуговування цінних паперів. І це тоді, як дохідна частина бюджету становить 17 мільярдів гривень. Знецінення цінних паперів держава прирівнює до того, що вони не мають попити на всесердін України, ні за її межами.

При цьому зовнішній борг держави становить 10 мільярдів доларів, а внутрішній — 16 мільярдів гривень. Як ситуація ускладнюється ще й тим, що внутрішній борг держави стоє боргом зовнішнім. Заборгованість із зарплати становить понад 5 мільярдів гривень. І хоча погашення боргів із зарплат, пенсій і стипендій передбачено у бюджеті, прийнятому парламентом, в сумі 909 мільйонів гривень, виплати бюджетників сповна склало. Бо виплат чужа, хоча і перебісаче захищеними статтями бюджету, не буде зварта.

**БІЛА ЦЕРКВА** — старовинне українське місто на Київщині. Одне з найбільших в Україні; у ньому проживає понад 230 тисяч чоловік. Назва міста, ймовірно, походить від білого каменю, який замінив Росю, яка перетворилася на місто навіки. Сказання роман-тико історії і наводять свідчення.

Проте це довголітня Біла Церква розвивалася стрімко і динамічно. Як життєвий місту рахунок, в епоху тоталітарної ермії? Про це розповідає наш коментар до статті з газети міського Геннадія ШУПІЛО.

**Самоврядування: проблеми зростання**

## Де взяти мільйон?

Насамперед зауважу, що мейн-стрік міської голови, хотів би, щоб бюджет формувалася з низів. Тоді можна було б щось вирішити на місцях. А якщо бюджет навізують згори, тоді не виходить навіть мінімальні потреби.

Друге. Варто всі бюджетні гроші розподіляти на кількість населення держави і помістити на кількість жителів, скажімо, нашого міста. Оці гроші нехай нам наділяють. Все те, що ми заробимо, залиште Білій Церкві. Не забирайте всі податки.

По-третє, ініційована податкова політика дуже шкодить нашим підприємствам. І платити до кожного міста треба підходити, враховуючи його особливості.

— Як реально міська влада може впливати на ситуацію на таких підприємствах, як, скажімо, наш шинний завод?

— За законом ми не маємо права втручатися у діяльність промислового підприємства. Але сьогодні, коли на підприємстві існують економічні, соціальна ситуація, а потім і політична в державі, і люди виходять на вулицю, то в такій ситуації уже не відстає про політ на вулицю, промисловість і містотвірство. У таких випадках ми дуже активно втручаємося в роботу підприємств і намагаємося вирішити найбільш проблемні на всіх рівнях.

Як мовиться, свійкий приклад. На засіданні асоціації мерів міст, яке проводив Прем'єр-міністр Валерій Пустовийтський, а вчивши йому листа. У ньому йшлося про дві проблеми: збільшення зарплати, а це означає, що ми не можемо вирішити. Зокрема, ми хочемо перевести в міську власність усі об'єкти соціально-побутового призначення. Але для цього потрібно мільйон гривень. Від цього витрат підприємств, оскільки знизиться собівартість, і люди будуть краще працювати.

— Як ви плануєте бюджет міста? Вистачить коштів на зарплату лікарів, учителів?

— Щоб зрозуміти нашу ситуацію, достатньо знати три цифри. Бюджет міста, затверджений вищими інстанціями, становить 32,4 мільйона гривень. За три квартали ми використали 39 мільйонів. Перевитратили чимало. Ми сліди підраховували, скільки нам треба грошей, щоб

звершити рік, як і де їх заробити. І я сказав, що наш місто живе не гірше, аніж інші міста, а де воно краще. Пенсії виплачують регулярно. Зарплати вчителям застосовують приблизно на місцях. Є деякі проблеми з виплатою зарплати медичникам. Школярів, на підприємстві заборгованість становить від трьох до шести місяців. І зарплата ця — умовна, бо люди в основному отримують її продуктами, шинами.

— Олія в Білій Церкві застосовується для розвитку підприємств. Як міська влада заохочує людей до його розвитку?

— Нині в Білій Церкві застосовується близько двох тисяч малих підприємств, які вже працюють. Все нове, що приходить у Білу Церкву, я завжди підтримую. Завдяки цьому ми створюємо в нас у Білій Церкві єсе. Не треба бігти в Київ. Є шпирівці, банани, є асе.

Нині питання — що змінилося? Ми завершили малу приватизацію, закінчили велику.

Можливо, завдяки цьому, попри такий складний час, нам вдалося побудувати нові мікрорайони: Тарасівський та Шинний, де живе багато людей. Нові масиви повністю впорядковані, працюють усі об'єкти соціально-побутового призначення. Завершуємо прокладання нового трасованого маршруту.

Окрім того, триває будівництво: звели дві музичні школи, три школи на 1500 місць кожна. У Білій Церкві ніколи не вимкнулося світло, практично завжди була гареча вода вимкну. Рاینше все не сприймається як належне. Сьогодні ж на все треба заробити, розраховувати за всі послуги.

Приїжджають з інших міст — дитячі групи. Кротою чисто, Кома-ріон вивозить сміття. Комаунітальні служби працюють, як годинник. Налагоджено транспортне сполучення. На будь-якому маршруті через кожні 3—4 хвилини під'їжджає мікроавтобус або автобус. Мелітаски транспорту існує конкуренція за право виліти на маршрут. Ціна проїзду у приватних і державних автобусах однакова.

— Покладати руку на серце, скажіть, будь ласка, які проблеми хвилюють вас найбільше?

— Проблеми є проблеми. Дуже важко працювати, коли до тебе з рахунок до вчора йдуть і просять: «Яй гроші туди, дай гроші сюди». Усім дай гроші. А де їх узяти? Це одні з найбільших проблем. Друга — часом надати зарплату. Люди поки що терплять, але терпіння має лінійну. Виплатити до указу Президента 75 відсотків усіх коштів, які ми заробили, віддати на зарплату. Отже, ми можемо утримати в порядку таке велике місто, як Біла Церква, якщо в день отримують 50—60 тисяч гривень? Училися малих отримувати і мільйон гривень на зарплату. Сьогодні ж — лікарі. Іде один мільйон треба віддати комунальникам. А ми маємо приблизно 1,8 мільйона.

Тож на мою думку, міській владі насамперед потрібна більша фінансова самостійність. Полякувати Б Геннадію Володимирівну за розмову і поставити крапку. Але за кардом залишалося чимало тем і проблем, що спонтанно виникали у розмові. Скажімо, проблема гіганта індустрії — шинного комбінату.

— Як змінюється Біла Церква, але йнавіть в автобусі відчувається важкий сірчаній запах. І закрити комбінат не можна — без роботи zostaną кілька десятків тисяч чоловік. З ним переплетені всі соціальні та економічні блокування. І вольоваче шинний лінійський чужим для міста — державна власність, хоча й акціонерна.

Олим словом, закон про місцеве самоврядування прийняли, а проблеми зостаються.

Розмову зі Володимиром КОРОЛЮК.

## Заклади для електорату вибори-98

Харчово-культурний дефіцит провів у міському лідері культури ринкаєсого Дмитру, очолюваний Миколаю Панашуком. Зарплато було керівників місцевих громадських організацій, медіапринципів, депутатів усіх рівнів. На думку організаторів нечужої, нові підприємства у населеному людським, мають нести у маси кулінарії для демократів, запозичених у Рівненській асоціації макробіотики.

Як нині народ харчується? Правильно, збільшено — інкубатором, грошей не всім і на хліб насущний вистачає. Значить, потрібно шукати підлінійні корми, товчачі, як нашілюють спеціалісти вищезгаданій асоціації, харчові раціональні добавки. В основі останніх — енергія пробуждення, тобто пророщеного, існуючого злакових, бобових та олійних культур. Так звані суміші ЕСО нахлюють з кийського ізаузов-вірогідного центру «Еліт», і вони, за твердження працівників асоціації, дозволяють змоніторити 25—30 відсотків сімейного бюджету.

— Це давно потрапило у поле моего зору, — заявив ліпер есерскіх демократів пан Микола Панашуко, — ми йнавіть вирішили створити клуб, діяльність якого дада б максимум позитивного для нашого суспільства...

В усьому длі головне — початок. Якщо за створення такого харчування так само активно виступають і інші партії та блоки, то, дивлячись до виборів ми всі активно плануємо на об'єктах, печені кури й шиніші з антрекотами і, друкуючи відпавдані за збільшення грошей, радимо їм активно рушити на пасоміа. Чим гостріше переконання.

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівне.

## Демократія не буває дешевою

— Друковані видання можуть зацікавити мою честь і гідність, чим втратити мене в дискусії, навіть у судовій процесі. Я дотримуюсь поміркованим переказам, що пишуть про роботу Центральної виборчої комісії та про мене особисто, і робити візирки. Вийшовши на пенсію, могом ознайомитися, — сказав під час перебування в Житомирі голова ЦВК Михайло Рибак, відкриваючи думку, що всі організатори виборчої процесу мають керуватися тільки законом, забувши про особисті симпатії та уподобання.

На Житомирщині Михайло Рибак прийняв ознайомитися з тим, як уможливити проведення виборів. Побувавши в трьох округах, сказав: «Враження перекарси».

Під час зустрічі з організаторами виборчого процесу представники політичних партій і журналістами М. Рибак не раз називав великі суми в гривнях: демократія справді коштує недешево.

— Не знаю інших держав, які, перебуваючи в скруті, як Україна, витратили б 6 відсотків так великі кошти для промовляти кандидатів у народні депутати, — наголошує він.

Питали на виготовлення більше п'яти мільйонів платити трьох десятків партій і блоків друкарням перерахунок 150 тисяч гривень, профінансовано оплати 128 тисяч гривень. Незрівнянно більше коштуватимуть публікації програм, а тим більше ефірний час на радіо й телебаченні. Значні суми платять те, щоб виборці могли ознайомитися з програмами кандидатів по одномандатних округах: вони будуть опубліковані, зокрема, в усіх районних газетах, що виходять на території округу.

А в друкарнях, де виготовляють одномандатних округах потрібно 2800 тисяч палеру — у регіонах доводилося перелати частину того, що має піти на випуск підприємств...

Міліони гривень витратено на закупівлю ком'ютерної техніки, частини які пішли в регіони. У прес-центри ЦВК встановляють світлові таблиці, які показуватимуть результати голосування. Для виготовлення його на одному з житомирських підприємств, за словами Михайла Рибка, 26 січня має бути переказано 155 тисяч гривень.

Шлося і про те, як заощаджувати кошти. Десятки мільйонів гривень економія має дати те, що дільниці будуть виготовляти на підприємстві. Збірний уряд з картою, за твердженням голови ЦВК, можна буде, до того ж, використати потім як тару для зберігання виборчих документів. Про яку економію йдеться?

Утім, законодавці, на думку М. Рибка, багато зробили, щоб виконати можливість фінансування.

Олександр КАВУН.

Житомир.

**Р. С. Запорізькі обласні організації: НДП, в яких як до 7000 членів, на Всеукраїнському об'єднанні «Громада», що сьогодні налічує 4700 чоловік, — визначились вчора з кандидатами у народні депутати України по дев'яти одномандатних виборчих округах області.**

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.

## Печерський підкоряється і виграв

Коли весною минулого року Київська міська держадміністрація ввела податок на землю № 660 про підписання плати за оренду нерухомого майна, то зарплатували всі: і районні керівники, і підприємці. Ажле київська влада поширила дію директиви не лише на міську комунальну власність, а й «синустила» й в районі для виконання.

Та гвалт протестів скоро вщух, бізнесменів звично почали «крутитися» і викручуватися, і тільки два години столичних райад — Печерської і Московської — відмовились виконувати це рішення на території своїх районів. Згодом і Печерський райад і райдержадміністрація, народний депутат України Анатолій Коваленко надіслав запит до Мін'юсту з вимогою провести юридичну експертизу міської постанови, хоча б на відповідність чинному законодавству. Зрозуміти його можна: 90 відсотків надходжень райбюджету становить саме податок від підприємств і фізичних осіб, і А. Коваленко, звісно, не став різати курку, що несе золоті йти.

І він винуват, незважаючи на те, що для міської влади став «ворогом номер 1». По-перше, на Печерське потрапили бізнесмени, в районі зарплатували понад 20 тисяч малих і середніх підприємств. По-

### Досвід

друге, ліним він отримав відпівід Мін'юсту, в якій сказано, що постанову № 660 має бути скасована, як невідповідна чинному законодавству і Конституції України. Заступник міністра юстиції Леонід Єфіменко, зокрема, нагадував київській владі, що методика розрахунку, розміри і порядок стягнення орендної плати — це прерогатива Кабінету міністрів.

Завдався б, усе зрозуміло. Проте сам А. Коваленко заявив, що звертається до прокуратури, щоб домогтися остаточного скасування постанови № 660.

Одне слово, в Києві чекають реакції на лист Мін'юсту. І багато хто, на жаль, переконаний, що коли чиновник може відверто ігнорувати чинним законодавством, то іє принцип «рука руку мить». І ні для кого не секрет, як це відбувається.

Омак є в ній справі і прізвище — постаті «бульварних професій» А. Коваленко і В. Асачука. Виявляється, що можна і державній владі представляти, й інтереси справи відстоювати всупереч тискові. Навіть у наш час. Коли, звичайно, про район та його мешканців лабати, а не тільки за кісрію тримати...

Володимир СКАЧКО.



**КОЛИСЬ** у нас казали, що статистика знає все. Є сенс цей вислів уточнити: теперішня статистика давно мала б розкрити очі можновладцям на те, що насправді відбувається з нашою економікою.

Рік—два тому у містах Дніпропетровщини з'явилися професійні приватні підприємці. Об'єднувалися підприємці, які займаються винятково торговельним бізнесом — такі звані «човники», котрі з усього світу звозять в Україну і найрізноманітніший крам, і цукерки, і напівфабрикати харчових продуктів. Не так давно відбулася установча конференція, на якій утворено обласну професію «човників».

Статистика, котрою оперували учасники конференції, справді цікава. Шлях «купців» з України сприяв створенню у Польщі, Угорщині та Туреччині разом узятих стількох нових робочих місць, скільки втратили за

останні роки три такі області, як Дніпропетровська. Виходить, версія будищо у нас зупиняється виробничо, продукція якої просто не потрібна, як зовсім відповпадає дійсності. Якщо ж в нас закритяться підприємства, то натомість а'яляються нові, алже за кордоном. І цей процес розвиватиметься. Недарма дніпропетровські приватні підприємці малого бізнесу на своїй конференції багато говорили про перспективу освоєння ринків Італії, Китаю та Голландії.

Понад сорок відсотків тих, хто подався у «човники», — це вчорашні робітники. Переважно вихідці з підприємств машинобудування та металобробки, а також легкої та переробної промисловості. І переважно колишні висококваліфіковані робітники та інженерно-технічні працівники, які були не останніми в роботі та викремлювалися кмільйонів і внаслідок цього. Отож біля імпровізованих прилавків зосереджались тепер своєрідні вишівніча еліта.

Крім того, майже двадцять відсотків членів нової профспілки у графі «освіта» написали, що мають щонай

менше вищу освіту, максимум — вчотирьох ступені. Це вже ті, хто став «зайвим» у школах, технікумах, інститутах, науково-дослідних і проєкційних установах тощо. Тож і науково-освітній потенціал армії наших «зовнішників» досить потужний, яким у більшості держав світу навряд чи похваляться набагато «вишуканіші» пропарки на

Нарешті останні цифри: середній рік українських «човників», від «крутих» комерсантів до рядових реалізаторів, — сорок років. Виходить, тут таки зосереджувалися найбільш продуктивні трудові ресурси. Сімдесяти відсотків «човників» хоче повернути собі вна своїй робочій місця, якщо підприємства не простоювали й виплачували зарплату. Тридцять відсотків ще сподіваються, що і для їхнього теперішнього бізнесу вистачить кращої частини.

Але жодного не задоволення ситуація, яка склалася явні, коли наші міста перетворилися на суцільні ринки товчки та базари.

Микола НЕЧИПОРЕНКО

Фото Озген ВАЩЕНКА

## Зарплата — на знак поваги

У Врадіївському районі Миколаївської області близько десяти педагогів отримують зарплату завдяки місцевим господарствам.

Ще на початку навчального року надійшла до райвідділів освіти директива про скорочення посади вчителя за неповнованості класу менш як 15 учнів.

— Тоді майже всі колективні сільгоспспідприємства айону взяли на себе виплату посадових окладів одному-трьом учителям, щоб не довелося переводити середні школи, розташовані на їх території, в неспівні середні, — розповідає М. Павлова, голова Врідіїн-

## Oscita

ської райдержадміністрації. — У такий спосіб зберегли й некомплектні початкові школи у невеличких селах. Для КСП це стане в 3—4 тисячі гривень на рік.

Подібним чином розв'язали в районі й проблему збереження сільських дитячих садків та бібліотек. У багатьох селах Бродівського району бібліотекарю теж виплачують із каси місцевого господарства.

— Жодного тиску щодо такого рішення не було, — продовжує А. Дарієнко, завідувач райвідділу освіти. — Таку іні-

ціативу підтримали учасники сільських сходок та зборів.

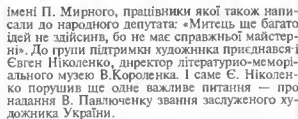
Це насамперед пояснюється тим, що на селі шкільний учитель за традицією залишається одним із найбільш авторитетних і шанованих людей. Між іншим, місцеві педагоги цілком заслуговують на таке ставлення. Вони навіть за найскрутніших часів жодного

разу не страйкували, не кара-  
ли дітей за помилки дорослих.  
Навпаки, освітній район  
дбають про вдосконалення  
навчального процесу, впро-  
ваджують нові експеримен-  
тальні програми.

Олександра МЕНТЕЛЬ.  
Миколаївська область.

## Восьмий фронт художника Павлюченка

УСЕ своє життя боро-  
всямий добрий зна-  
ний — відомий полта-  
вський митець Во-  
лодимир Павлюченко.  
Спершу — в горнилі  
семи фронтів на ос-  
танній світовій війні,  
а потім — із пеналом.  
За півстоліття кун-  
дожмику взяв участь у  
понад 300 виставках,  
оформив інтер'єр у школах, бібліоте-  
ках, музеях, театрах, а також у приват-  
них помешканнях. Він не тільки створив  
життє слівесами про минулу творчу ві-  
дпівність. Ось, наприклад, як задумав на-  
писати картину «Віслово». Та справити-  
сий мій не дають деякі обставини...



Л. Вернигора попросив голову Полтавської міськдержадміністрації А. Кукубу: «Вельмишановний Анатолію Тихоновичу! Буду шире вдячний за розгляд та позитивне розв'язання житлової проблеми художника Павлюченка».

Заступник міського голови А. Болдин у свій спосіб «попиклювався» про інвалідів: «Міським конком спільно з міською радою ветеранів війни та праці уважно розглянув ваше звернення... про позачергове надання житла». І далі пояснює, що на обліку — сім (!) інвалідів війни, які мешкають у таких самих і навіть гірших умовах. І що житлове приміщення художників надають передані квартири на дану категорію громадян, та підході черги на одержання житлового приміщення в пільговому списку... «Вирішити питання позачергового надання Вам житла на даний момент неможливо».

Мало того, керівники міськкамістрації доводилися їй до сумнівів щодо аварійності будинку, де живе художник, мовляв, лім не належить до тієї, яку несприятливі дії проживаючих... Це ж мовляв, чужий гонимий розуми в інституті «НДІпроект-конструкція», підтверджені внаслідок перевірки протилежне: будинок сильніший. А голова Життєвого райкомунхозу Полтави В. Черваченко, затвердивши акт обстеження тхстану житла В. Павлюченка, сказав своє авторитетне слово: «Визнати квартиру ветхою...»

Уже не вірячи у справедливість можновладців, Б. Пашкоєвич почув від них, переляканих, і таку тираду: «Ви позачергово отримуєте квартиру, а в наші вікна полетять каміння!»

... Стара, нещасна пісенька байдикух до чужого болю людей...

[illegible]

Там долею хлопчика опікувалися пані Бур — голова місцевої благодійної організації «Допомога дітям Чорнобилья». Німецькі лікарі виявили в дитини пухлину головного мозку. Була потрібна невідкладна операція, яку зробив чудовий спеціаліст професор інституту нейрохірургії пан Олсвану-Нербе. Виходити Давидка допомагали доктор Ф. Сінгула та професор Р. Рос.

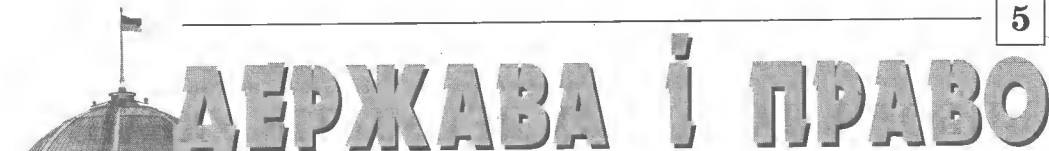
родина моляться богові за його рятівників і просять переказати їх безмежну вдячність через газету.

До цих слів приєднують і родичі: восьмирічної Оленки Коваловської із селища Горенка Києво-Святошинського району, а також Валентина Рагова, голова фонду «Діти України» у Києві. Обличчя дівчинки було створене страшно пухляком. У Києві її допомогти не змогли. Врятували Оленку також київські лікарі: професори І. Іопп та Е. Дягерт. Вони врятували її життя, але не змогли зняти косу. А кошти на перебування дитини в лікарні — 150000 марок — збирали читачі газети «Здоров'я та краси». Статтю про тяжко хвору дитину було лядуваною на хвороби пана Бур. Тенер організації «Діти України» прохав, щоб чекас Оленку для проведення пластичної операції.

Дявико та Оленка — лише двоє з багатьох скалічених чорнобильським лихом дітей. На обліку у фонді «Діти Чорнобиля» — за виживання! Їх більш як 17 тисяч. Більшість хворих потребують серйозного лікування. Майже 150 дітей вже втратили батьків-ліквідаторів. Піклуються про них лише добровільні організації, здебільшого з Німеччини.

На знімку: Дявико та Татулюк з матір'ю та бабусею.

Фото Володимира  
САМОХОЦЬКОГО  
у спілкуванні з журналістами.



## ЗВЕРНЕННЯ

## Верховної Ради України до урядів і парламентів Великобританії, Канади, Кіпру, ФРН, США, Швейцарії

Шановні члени урядів і парламентів!

Звернення Верховної Ради України до органів виконавчої та законодавчої влади у вашій країні викликає серйозний і глибокий занепокоєння майбутнім України, яке ставиться під загрозу внаслідок тотальної криміналізації усіх сфер економічного і політичного життя у нашій державі.

Злочинність, яка набула в Україні неймовірного розмаху, принесла невимовне горе і мільйонам страждання 50-мільйонному українському народові, поставила на межу виживання український етнос. Подальше існування такої ситуації в геополітичному центрі Європи може призвести до найгірших наслідків не тільки для української нації, але й для її близьких і дальніх сусідів.

Сучасна трагедія України, яка стала першою жертвою Чорнобильської ядерної катастрофи планетарного масштабу, посилає яскраві, що так звані «радикальні економічні реформи» і «народна приватизація» створили режим найбільшого сприяння для «типової економіки» та організації злочинності.

Практично повністю на розграбування потужний індустріально-аграрний і науково-технічний потенціал України, створений самовільною працею кількох поколінь радянських людей. Згідно з визнанням керівництва Фронт державного майна України за останні роки було проزانе державної власності на 120 млрд гривень. З них надійшло у державний бюджет менше 1 млрд гривень. За деякими оцінками, істотний внутрішній валютний обіг в Україні сягає близько 12 млрд. доларів США, по банкам перебуває понад 45–60 відсотків національної валюти, чим створює сприятливі умови для відмивання національного капіталу за кордон. Мінімальна сума вільно конвертованої валюти, незаконно вивезена за межі країни і покладена на рахунок в іноземних банках, оцінюється експертами в 20 млрд. доларів США.

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про звернення Верховної Ради України до урядів і парламентів Великобританії, Канади, Кіпру, ФРН, США, Швейцарії

Розглянувши питання про вивіснення національного капіталу за кордон і доцільність об'єднання зусиль з урядами та парламентами зарубіжних країн у вивільненні валютних рахунків громадян України в іноземних банках з метою повернення їх в кредитно-банківські установи України, Верховна Рада України постановляє:

1. Схвалити текст Звернення Верховної Ради України до урядів і парламентів Великобританії, Канади, Кіпру, ФРН, США, Швейцарії (додається).
2. Наіслати Звернення Верховної Ради України на адресу керівників урядів і парламентів Великобританії, Канади, Кіпру, ФРН, США, Швейцарії.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м. Київ,  
13 січня 1998 року.

Шляхом зрозуміло, що, якщо ші кошти працювали на національну економіку, Україна не зазнала б такого економічного та фінансового руйнування, яке загрожувє їй сьогодні втраченою державною власністю і соціальним потрєбностями.

Економічний хаос, створений в Україні ділками від економіки і мафіозно-злочинними кланами при підтримці корумпованих органів державної влади, супроводжується тотальним знищенням народного господарства і соціальної сфери, масовою невиплатою заробітної плати мільйонам трудящих протягом багатьох місяців. Це призводить до скорочення робочих місць, масового хронічного безробіття і депривації робочої сили.

В умовах фантастичного збагачення мізерної частини населення України процес пауперизації і депривації країни набуває небезпечного характеру. Близько 80 відсотків сімей живе жалюче і знайомо на рівні або по нижче бідності. Середній розмір пенсії в Україні не дозволяє багатом з і одержувачів харчуватися на рівні раціону, вста-

новленого для в'язнів. За останні шість років чисельність населення України скоротилася майже на 1,5 млн. осіб. Це є прямим наслідком інтенсивного вимирання людей, різко скорочення народжуваності, тривалості життя, повернення багатьох соціальних хвороб і епідемій, в тому числі і туберкульозу, небезпечного розгулу організованої злочинності в Україні.

Доведені нищівною владою, злиднями і несправедливістю до відчужа народні маси знаходяться на межі соціального вибуху. У країні, насиченій ядерними реакторами, хімічними виробництвами, це може закінчитися ланцюговою реакцією техногенних аварій і катастроф, наслідки яких для всієї Європи навіть важко сьогодні прогнозувати.

Успішмовуючи свою відповідальність за майбутнє України і європейського континенту на порозі ХХІ сторіччя, з яким дозволю пов'язує свої надії на мирний і стабільний розвиток.

Немаючи сумнів у подальшому поглибленні соціально-економічної кризи в Україні і вперше-

ти національну катастрофу в одній з найбільших держав Європи,

визначили з необхідності поставити надійну перешкоду на шляху масового корумпування і тотальної криміналізації вищих ешелонів державної влади і значної частини національної економіки до призводять до грубого порушення прав людини і генциду українського народу, а також не допустити виходу української організованої злочинності на міжнародну арену, беручи до уваги положення Статуту Інтерполу, які зобов'язують що Міжнародну організацію кримінальної поліції сприяти широкому взаємному співробітництву у запобіганні і боротьбі з загальнокримінальною злочинністю, що має транснаціональний характер, у межах діючого в країнах законодавства і в дусі загальної декларації прав людини, а також координувати практичні зусилля кримінальної поліції країн-учасниць у боротьбі проти всіх видів злочинності, керуючись гуманними і демократичними принципами.

Верховна Рада України звертається до вас з проханням подати допомогу і сприяти компетентним правоохоронним органам нашої країни у боротьбі з організованою злочинністю. З цєю метою базово було б, перш за все, об'єднати зусилля у вивільненні валютних рахунків громадян України в закордонних банках, встановити джерело набуття ними згаданих валютних цінностей і жодні заходи щодо повернення їх в кредитно-банківські установи України.

Верховна Рада України глибоко переконана в тому, що повернення в Україну незалежно від форм привласнення і вивезення капіталів сприятиме вивісненню українського суспільства із стану соціально-економічної кризи та стабілізації внутрішньополітичної ситуації і запобігання національній катастрофі.

м. Київ,  
13 січня 1998 року.

Список кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку політичних партій «Трудова Україна»

Список кандидатів у народні депутати України від партії «Реформи і порядок»

Список кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку «Менше слів»

Список кандидатів у народні депутати України від Прогресивної соціалістичної партії України

Список кандидатів у народні депутати України від Всеукраїнської партії жіночих ініціатив

## Про ввіснення змін до деяких законів України з питань оподаткування

Верховна Рада України постановляє:

1. Інвести до деяких законів України такі зміни:

Закон України «Про податок на додану вартість» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 21, ст.156, № 37, ст.239, № 38, ст.250, із змінами, внесеними законами України від 26 вересня 1997 року та 19 листопада 1997 року);

5.1 статті 5 вилкстати в такій редакції:

«Марковані товари, отримані з метою подання благодійної допомоги, які продаються за грошові кошти або інші види компенсації, та/або виручка, отримані за такий продаж, з податку звільнюються; недобросовісного продавця і конфіскуються в дохід держави у встановленому порядку»;

2) пункт 5.4 статті 5 вилкстати у такій редакції:

«5.4. Збільшуються від оподаткування операції з ввезення на митну територію України товарів морського промислу (риба, ссавці, мушлі, ракоподібні, водні рослини тощо, охолоджені, солоні, морожені, консервовані, перероблені в борщово або в іншу продукцію), вироблених (вироблених, вироблених) спільно, зареєстрованим у Державному судновому реєстрі України або Судовий киїз України. Операції з подальшого продажу зазначених товарів юридичними особами — судновласниками або фракту-

вальниками оподатковуються у загальному порядку»;

3) абзац другий пункту 10.1 статті 10 вилкстати в такій редакції:

«У разі відмови продавця у видачі купівельного податкового накладної продавцє зобов'язаний зменшити суму податкового кредиту поточного податкового періоду на суму податку, сплачену при продажу товару (робіт, послуг)»;

4) пункт 11.1 статті 11 вилкстати у такій редакції:

«11.1. До 1 січня 1999 року податку виникнення податкових зобов'язань з продажу товарів (робіт, послуг) є для заручення кошов від податку платника податку на банківській рахунок платника податку як оплата товарів (робіт, послуг). При цьому податку виникнення права на податковий кредит є дата списання коштів з банківського рахунку платника податку в оплату товарів (робіт, послуг)»;

5) 1 січня 1999 року проводиться перерахунок згідно з пунктом 11.8 статті 11 цього Закону.

Це правило не поширюється на продаж або купівлю товару в межах бартерних (товарообмінних) операцій»;

6) Пункт 3 статті 7 Закону України «Про державне регулювання імпорту сільськогосподарської продукції» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 44, ст.281, із змінами, внесеними Законом України від 19 листопада 1997 року) вилкстати у такій редакції:

«3. З дня набрання чинності цим Законом до 1 січня 1999 року норма Закону України «Про операції з довільним чи сортированим в зонвішньоекономічних відносинах» стосовно готової продукції товарних груп 1-24 Гармонізованої системи опису і кодування товарів, що вироблена з довільним чи сортированим реалізується на митну територію України, в частині звільнення від плати податку на додану вартість поширюється тільки на готову продукцію, що ввозиться за договорами, по яких лавальницька сировина була повністю або частково вивезена за межі митної території України до 1 жовтня 1997 року, а в частині звільнення від обкладення ввезим митом та несплати податку під режим ліцензування і кодування — тільки на готову продукцію, що ввозиться за договорами, по яких лавальницька сировина була повністю або частково вивезена за межі митної території України до набрання чинності цим Законом».

Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президиум Верховної Ради України  
м. Київ,  
30 грудня 1997 року.

Згідно з Резолюцією Верховної Ради України закон та інші акти, надруковані в «Голосі України», є офіційною публікацією.



Затверджено постановою Центральної виборчої комісії № 70 від 18 грудня 1997 року

# ВИБОРИ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ 29 БЕРЕЗНЯ 1998 РОКУ

## Список кандидатів у народні депутати України для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу від виборчого блоку політичних партій «Трудова Україна», створеного Українською партією справедливості та Громадянським конгресом України

Центральна виборча комісія

### Постанова

м. Київ

№ 70

18 грудня 1997 року

#### Про реєстрацію списку кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку «Трудова Україна» в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі по виборах народних депутатів України 29 березня 1998 року

Центральна виборча комісія розглянула документи, подані виборчим блоком «Трудова Україна», і встановила, що документи, передані частиною 7 статті 3 та частиною 1 статті 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України», відповідають вимогам цього закону.

Відповідно до пунктів 8, 10 статті 11, статті 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України» Центральна виборча комісія постановляє:

1. Зареєструвати список кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку «Трудова Україна» у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі (далі – список).

2. Опублікувати цю постанову та список кандидатів у народні депутати України в газеті «Голос України».

3. Надіслати список кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку «Трудова Україна» до окружних виборчих комісій.

Голова Центральної виборчої комісії М. РЯБЦЬ.

Секретар Центральної виборчої комісії Я. ДАВІДОВИЧ.

1. Герасимко Іван Олександрович – голова ради Організації ветеранів України, м. Київ

2. Базилук Олександр Філімонович – голова Громадянського конгресу України, м. Донецьк

3. Червононіський Сергій Васильович – голова Комітету у справах ветеранів війни та воєнних конфліктів в іноземних державах при Кабінеті міністрів України, голова Української партії справедливості, м. Київ

4. Андрєєв Юрій Борисович – президент Всеукраїнської громадської організації «Союз Чорнобильців України», м. Київ

5. Дердак Віктор Васильович – голова Центрального комітету профспілки працівників вугільної промисловості України, м. Київ

6. Новікова Олександр Васильович – народний депутат України, Київська область, м. Бровари

7. Омельченко Олександр Олександрович – голова Київської міської державної адміністрації, м. Київ

8. Пінух Віктор Михайлович – президент науково-виробничої інвестиційної групи «Інтерпайл» у м. Дніпропетровську, м. Дніпропетровськ

9. Максимов Павло Андрійович – доцент Кримського медичного інституту, голова ради ветеранів Автономної Республіки Крим, м. Симферополь

10. Горовський Михайло Олександрович – перший заступник голови правління асигновального потового-пенсійного банку «Азаль», м. Київ

11. Осика Сергій Григорович – міністр зв'язних економічних зв'язків і торгівлі «Центру політичних технологій», м. Київ

12. Дердак Андрій Леонідович – перший помічник Прем'єр-міністра України, м. Київ

13. Левицький Петро Васильович – директор «Центру політичних технологій», м. Київ

14. Зав'яз Дмитро Олександрович – голова правління Київського акціонерного товариства «Скинополіт», м. Львів

15. Тельчак Валентина Іванівна – заступник голови Донецької обласної державної адміністрації, м. Донецьк

16. Лузи Олександр Васильович – заступник голови Громадянського конгресу України, м. Київ

17. Зубко Юрій Григорович – перший заступник голови Комітету у справах ве-

теранів війни та воєнних конфліктів в іноземних державах при Кабінеті міністрів України, заступник голови Української партії справедливості, м. Київ

18. Кочеток Олександр Борисович – член Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення, м. Київ

19. Губіков Володимир Михайлович – голова регіональної комісії Всеукраїнської громадської організації «Союз Чорнобильців України», голова Донецької міської організації «Союз Чорнобильців», м. Донецьк

20. Маченко Валерій Михайлович – голова Донецького шахтобудівного термального комітету профспілки працівників вугільної промисловості, м. Донецьк

21. Криштук Микола Іванович – заступник голови Хмельницької обласної державної адміністрації, м. Хмельницький

22. Почепцов Георгій Георгійович – професор кафедри міжнародної інформації Київського національного університету ім. Т. Г. Шевченка, м. Київ

23. Жилин Анатолій Олександрович – тимчасово не працює, Автономна Республіка Крим, м. Симферополь

24. Корочук Валерій Олександрович – голова Потьмаської обласної організації ветеранів Афганістану, м. Полтава

25. Гурський Олександр Георгійович – голова комісії з питань повнолітнього права реабілітації Одеської обласної ради, голова Одеської обласної організації ветеранів України, м. Одеса

26. Карабулін Валентина Борисович – заступник вагонів Луганського локомотивного депо, м. Луганськ

27. Бочарова Ірина Володимирівна – начальник договірної відділу Запорізької фірми «Еско-Схід», м. Запоріжжя

28. Баранов Юрій Володимирович – аспірант Академії Служби безпеки України, м. Київ

29. Іванов Володимир Михайлович – заступник голови Луганської обласної державної адміністрації, м. Луганськ

30. Ченішев Валентин Олександрович – голова ради Луганської обласної організації ветеранів України, м. Луганськ

31. Вайдик Федір Іванович – голова Тернопільської обласної громадської організації «Спілка Чорнобильців», м. Тернопіль

32. Ткаченко Микола Іванович – заступник кафедри філософії Харківського дер-

жавного аграрного університету, голова ради Харківської обласної організації ветеранів України, м. Харків

33. Понов Валентина Олександрівна – заступник начальника сексу № 9 відкритого акціонерного товариства «Харківменерго», Луганська область, м. Севе-

родоносний

34. Щербань Василь Петрович – голова Держинського термального профспілки працівників вугільної промисловості, Донецька область, м. Дзержинськ

35. Воробітов Леонід Васильович – пенсіонер, м. Харків

36. Фраєва Вікторія Веніамінівна – диспетчер Миколаївської електромережі, м. Миколаїв

37. Лигун Анатолій Михайлович – голова Чернівецької обласної громадської організації «Спілка Чорнобильців», м. Чернівці

38. Азаров Сергій Павлович – помічник директора Державної акціонерної енергопостачальної компанії «Вінницяобленерго», голова ради Вінницької обласної організації ветеранів України, м. Вінниця

39. Козлов Іван Тимофійович – голова Краснодільського термального профспілки працівників вугільної промисловості, Луганська область, м. Красний

40. Раушан Панаєв Петрович – голова Одеської обласної спілки ветеранів Афганістану, м. Одеса

41. Нікітін Євген Володимирович – науковий співробітник Одеського державного університету, м. Луганськ

42. Фелосов Петро Михайлович – голова ради Одеського обласного добровільного товариства «Союз Чорнобильців», м. Одеса

43. Іщенко Федір Калістратович – перший заступник голови ради Організації ветеранів України, м. Чернівці

44. Мосенко Віталій Григорович – голова Донецького термального профспілки працівників вугільної промисловості, м. Донецьк

45. Шатський Михайло Михайлович – голова правління благодійного фонду «Крига Русь», м. Львів

46. Паскошова Євген Іванович – голова Київської обласної організації української спілки ветеранів Афганістану, Київська область, м. Біла Церква

47. Бєсєнов Олександр Іванович – голова ради Чернівецької обласної організації ветеранів України, м. Чернівці

48. Соколов Олександр Володимирович – начальник управління фізичної культури та спорту Чернівецької обласної державної адміністрації, м. Чернівці

49. Степанов Юрій Андрійович – начальник управління з соціальних питань Міністерства вугільної промисловості України, м. Київ

50. Галицький Микола Іванович – голова правління генерального директор відкритого акціонерного товариства «Київський м'ясокомбінат», Миколаївська область, смт. Миколаїв

51. Прохоров Дмитро Іванович – заступник голови ради Організації ветеранів України, голова Комітету ветеранів праці Організації ветеранів України, м. Київ

52. Соловей Юрій Леонідович – юрист-консульт фірми «Шт-Пішєнь», м. Миколаїв

53. Кароєв Роман Петрович – тимчасово не працює, м. Дніпропетровськ

54. Луцько Василь Федорович – голова Волинського термального профспілки працівників вугільної промисловості, Волинська область, м. Новоград-Волинський

55. Яценко Дмитро Петрович – голова Київської обласної громадської організації «Союз Чорнобильців», Київська область, м. Ірпінь

56. Хмід Іван Сергійович – заступник голови ради Організації ветеранів Укра-

їни, голова Комітету ветеранів війни Організації ветеранів України, м. Київ

57. Гриняк Валерій Іванович – помічник голови правління, юрист-консульт заводу акціонерного товариства «ГСП-Оргом», м. Київ

58. Кулик Юрій Володимирович – голова Тернопільського термального профспілки працівників вугільної промисловості, Тернопільська область, м. Сміле

59. Бокто Володимир Васильович – голова Вінницької обласної громадської організації «Союз Чорнобильців України», м. Вінниця

60. Кучеренко Василь Маркович – голова ради Черкаської обласної організації ветеранів України, м. Черкаси

61. Зарудин Олег Володимирович – заступник Співбюджетно-початкової школи Українського району Житомирської області, м. Житомир

62. Матвєєв Юрій Миколайович – пенсіонер, Полтавська область, м. Кременчук

63. Зарудин Олег Володимирович – голова Єнакієвського термального профспілки працівників вугільної промисловості, Донецька область, м. Єнакієв

64. Бонітов Володимир Миколайович – голова Черкаської обласної громадської організації «Союз Чорнобильців України», м. Черкаси

65. Касьян Валентина Іванівна – перший заступник голови ради Дніпропетровської обласної організації ветеранів України, м. Дніпропетровськ

66. Гураєв Валерій Петрович – голова Черкаської обласної організації української спілки ветеранів Афганістану, м. Черкаси

67. Іванов Олег Олександрович – молодший науковий співробітник Інституту гірничої механіки ім. М. М. Федорова, м. Донецьк

68. Сірюх Роман Павлович – голова Красноармійського термального профспілки працівників вугільної промисловості, Донецька область, м. Красноармійськ

69. Даниленко Віктор Григорович – голова виконкому Всеукраїнської громадської організації «Союз Чорнобильців України», м. Київ

70. Буряк Петро Юхимович – голова ради Львівської обласної організації ветеранів України, м. Львів

71. Слобожан Сергій Миколайович – народний депутат України, м. Ужгород

72. Малахов Олександр Володимирович – крипильник шахти ім. Героїв Космосу державної холдингової компанії «Навоградбуд», Дніпропетровська область, м. Павлоград

73. Гайдар Георгій Євгенікович – голова підприємства виробничого об'єднання «Донецькшугабачення», м. Донецьк

74. Шеренко Іван Павлович – командир в/ч 5025, м. Луганськ

75. Пікух Віктор Михайлович – генеральний директор акціонерного товариства «Металург», Дніпропетровська обл., Магдалинський район, село Ковтаківка

76. Березовський Володимир Опанасович – голова Селівського термального профспілки працівників вугільної промисловості, Донецька область, м. Селівське

77. Ромаш Анатолій Максимович – голова ради Івано-Франківської обласної організації ветеранів України, м. Івано-Франківськ

78. Жибров Володимир Іванович – оператор теплового пункту об'єднання «Луцьк-теплокомуненерго», м. Луцьк

79. Скобляков Микола Петрович – пенсіонер, м. Ірпінь

80. Точилкін Віталій Миколайович – голова Дніпропетровського термального проф-

- спілки працівників вугільної промисловості, Дніпропетровська область, м. Павлоград
81. **Фісень Іван Петрович** - голова ради Чернівецької обласної організації ветеранів України, м. Чернівці
  82. **Александр Віктор Юрійович** - заступник начальника Київської міттиції, Харківська область, м. Київ
  83. **Мусієв Володимир Павлович** - генеральний директор видавництва газети «Советы», м. Львів
  84. **Карпенко Володимир Гердійович** - голова ради Тернопільської обласної організації ветеранів України, м. Тернопіль
  85. **Кіришнін Петро Андрійович** - головний спеціаліст відділу з гуманітарних питань Вінницької обласної державної інстанції, м. Вінниця
  86. **Кривак Надія Володимирівна** - лікар-бактеріолог медико-санітарної частини виробничого об'єднання «Чернівецький радіоприладний завод», м. Чернівці
  87. **Аргент С. Петро Степанович** - заступник голови Філіпської обласної організації ветеранів України, м. Полтава
  88. **Касян Микола Степанович** - голова Дніпропетровської обласної організації ветеранів Афганістану, м. Дніпропетровськ
  89. **Волков Євген Сергійович** - конструктор Луганського енергозаводу, м. Луганськ
  90. **Приходко Болеслав Платонович** - голова ради Львівської міської організації ветеранів України, м. Львів
  91. **Новіков Сергій Ігорович** - голова Спільних ветеранів Афганістану м. Одеси, м. Одеса
  92. **Бордученко Михайло Васильович** - начальник штабу Харківського аероклубу ім. Гризодубової, м. Харків
  93. **Масенченко Олександр Іванович** - заступник голови ради Київської міської організації ветеранів України, м. Київ
  94. **Наумченко Євген Володимирович** - директор малого підприємства «Космос», м. Миколаїв
  95. **Ісаєв Алевтій Тимофійович** - пенсіонер, Сумська область, м. Троїстиське
  96. **Гриниш Іван Михайлович** - голова Фастівської ради міської організації ветеранів України, Київська область, м. Фастів
  97. **Луки Євген Валентинівич** - провідний спеціаліст Одеського державного медичного університету, Одеська область, Комітерський район, смт Чорноморське
  98. **Федоренко Олександр Володимирович** - педагог-організатор Держинського районного комітету у справах молоді та спорту м. Харкова, м. Харків
  99. **Шарфанді Микола Григорович** - перший заступник голови ради Миколаївської обласної організації ветеранів України, м. Миколаїв
  100. **Калашник Ігор Миколайович** - генеральний директор колективного підприємства «Інтербу», м. Черкаси
  101. **Мартиненко Євген Іванович** - начальник сектора Київського науково-дослідного інституту «Квант», м. Київ
  102. **Живова Ангеліа Олександрівна** - голова ради Малинської районної організації ветеранів України, м. Одеси, м. Одеса
  103. **Атаній Ростислав В'ячеславович** - майстер холодильних установок Запорізького тепло-машинного комбінату, м. Запоріжжя
  104. **Капінченко Микола Іванович** - перший заступник голови ради Волинської обласної організації ветеранів України, м. Луцьк
  105. **Ахметський Олександр Іванович** - пенсіонер, м. Луганськ
  106. **Галуцько Василь Михайлович** - голова ради Оршківської районної організації ветеранів України, Закарпатська область, м. Оршів
  107. **Трухов Віктор Петрович** - художник Дніпропетровського художнього фонду, м. Дніпропетровськ
  108. **Вертунський Віктор Андрійович** - перший заступник голови ради Рівненської міської організації ветеранів України, м. Рівне
  109. **Буканова Валентина Анатоліївна** - педагог-організатор Держинського районного комітету у справах молоді та спорту м. Харкова, м. Харків
  110. **Сорокін Віктор Григорович** - голова ради Ялтинської міської організації ветеранів України, Автономна Республіка Крим, м. Ялта
  111. **Гусєв Юрій Васильович** - директор клубу «ФСК-ВНДІ», Палац культури «Арсенал», м. Київ
  112. **Алехіна Маргарита Олександрівна** - старший науковий співробітник Інституту теплої та теплої горючих корисних копалин НАН України, м. Львів
  113. **Ливков В'ячеслав Сергійович** - голова правління Київської районної територіальної організації «Каскад» Одеської міської спілки ветеранів Афганістану, м. Одеса

Представник виборчого блоку політичних партій «Трудова Україна» В. СІРОПТАН.

Громадянин, включений до списку кандидатів у народні депутати України для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу від виборчого блоку політичних партій «Трудова Україна» створеного Українською партією справедливості на Громадянському конгресусі України, відповідає вимогам п.п. 5, 6 ст. 3 Закону «Про вибори народних депутатів України».

Згідно з вимогами п. 10 ст. 11 Закону «Про вибори народних депутатів України» публікуючи відомості про кандидатів у депутати від виборчого блоку політичних партій «Трудова Україна», створеного Українською партією справедливості на Громадянському конгресусі України, які включаються до виборчого бюлетеня.

№ п/п по базовій кандидатурі у депутати	Прізвище, ім'я, по батькові кандидата	Громадянство України	Чи має право голосу	Проживання в Україні протягом останніх п'яти років	Рік народження	Посада (заняття), місце роботи та проживання	Партійна належність	Чи має сумісність за вчинення умисного злочину
1.	Герасимов Іван Олександрович	має	має	проживає	1921	голова ради Організації ветеранів України, м. Київ	беспартійний	не має
2.	Безилук Олександр Філімонович	має	має	проживає	1942	голова Громадянського конгресу України, м. Донецьк	член ГКУ	не має
3.	Червоносий Сергій Васильович	має	має	проживає	1957	член Комітету у справах ветеранів війни та воєнних конфліктів в іноземних державах при Кабінеті міністрів України, голова Української партії справедливості, м. Київ	член УПС	не має
4.	Андрєв Юрій Борисович	має	має	проживає	1950	президент Всеукраїнської громадської організації «Союз Чорнобиль України», м. Київ	член УПС	не має
5.	Держак Віктор Васильович	має	має	проживає	1955	голова Центрального Комітету профспілки працівників вугільної промисловості України, м. Київ	беспартійний	не має

## ЗАКОН УКРАЇНИ

### Про ратифікацію Європейської конвенції про видачу правопорушників, 1957 рік, Додаткового протоколу 1975 року та Другого додаткового протоколу 1978 року до Конвенції

Верховна Рада України постановляє:

1. Європейську конвенцію про видачу правопорушників, 1957 рік, Додаткового протоколу 1975 року та Другий додатковий протокол 1978 року до Конвенції, підписані від імені України 29 травня 1997 року у м. Страсбурзі, ратифікувати з такими заявами і застереженнями:

- а) до Конвенції:
- а) до статті 1: Україна залишає за собою право не здійснювати видачу, якщо особа, видача якої запитується, має статус заручки і не може бути видана без шкоди її здоров'ю;
- б) до пункту 1 статті 2: Україна здійснюватиме видачу лише осіб, які вчинили злочини, що караються найбільш важкими видами на максимальний строк не менше одного року або більш суворим покаранням;
- в) до статті 4: видачу правопорушників за вчинення злочинів, пов'язаних з правопорушенням, що також є військовими правопорушеннями, може бути здійснено Україною лише за умови, якщо особа, видача якої запитується, не буде підлягати кримінальному переслідуванню за військовим правом або законом;
- г) до підпунктів «а» і «б» пункту 1 статті 6: Україна не видаватиме інших держав громадян України.
- д) для цілей цієї Конвенції громадянин України вважається будь-яка особа, яка відповідає до законів України на час

прийняття рішення про видачу з громадянства України;

д) до пункту 5 статті 21: Україна дозволить тимчасове перевезення через свою територію осіб, що видаються, на тих самих умовах, на яких вона здійснює видачу правопорушників;

е) до статті 23: запит про видачу правопорушника та документи, які до нього додаються, мають надходити до України разом із перекладом на українську мову або на одну з офіційних мов Ради Європи, якщо вона не складена цими мовами;

ж) до Додаткового протоколу 1975 року: Україна заявляє, що хоч її законодавство і відповідає пунктам «а» та «б» і не містить положень, що суперечать пункту «в» статті 1 глави I Протоколу, вона не приймє його глави I і залишає за собою право вирішувати відповідно до неї в кожній окремій справі задовольняти чи не задовольняти запит про видачу правопорушника;

з) для цілей цієї Конвенції «Проси́дний» України до Європейської конвенції про видачу правопорушників, 1957 рік» (Відомості Верховної Ради України, 1995р., №31, ст.249).

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.  
м. Київ, 16 січня 1998 року.  
№ 43/98-ВР.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

### Про ратифікацію Європейської конвенції про взаємну допомогу у кримінальних справах, 1959 рік, та Додаткового протоколу 1978 року до Конвенції

Верховна Рада України постановляє:

1. Європейську конвенцію про взаємну допомогу у кримінальних справах, 1959 рік, та Додатковий протокол 1978 року до Конвенції, підписані від імені України 29 травня 1997 року у м. Страсбурзі, ратифікувати з такими заявами і застереженнями до Конвенції:

- а) до статті 2: Україна також залишає за собою право не виконувати запит про подання допомоги, якщо:
- а) є достатні підстави вважати, що він спрямований на переслідування, засудження або покарання особи за ознаками її раси, кольору шкіри, політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання, за мовними або іншими ознаками;
- б) виконання запиту є несумісним з принципом «non bis in idem» («немає двох покарань за один злочин»);
- в) запит стосується правопорушення, яке є предметом розслідування або судового розгляду в Україні;
- г) до пункту 1 статті 5: Україна виконуватиме судові доручення щодо обшуку або ареш-

ту майна за умови, передбаченої підпунктом «а» пункту 1 статті 5;

б) до пункту 3 статті 7: повністю про виклик до суду обвинуваченої особи, яка перебуває на території України, повинна передаватися відповідним органам не пізніше як за 40 днів перед даваною, встановленою для явки;

г) до пункту 2 статті 16: прохання за документами, які до них додаються, мають надходити на Україну разом з перекладом на українську мову або на одну з офіційних мов Ради Європи, якщо вони не складені цими мовами;

д) для цілей цієї Конвенції «судовими органами» України є: суди загальної юрисдикції, прокурори всіх рівнів, органи попереднього слідства;

2. Визнати таким, що втратив чинність, Закон України «Про приєднання України до Європейської конвенції про взаємну допомогу у кримінальних справах, 1959 рік» (Відомості Верховної Ради України, 1995 р., №31, ст.246).

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.  
м. Київ, 16 січня 1998 року.  
№ 44/98-ВР.

# ВИБОРИ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ УКРАЇНИ 29 БЕРЕЗНЯ 1998 РОКУ

## Список кандидатів народні депутати України для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу від партії «Реформи і порядок»

Центральна виборча комісія

### Постанова

м. Київ № 72 18 грудня 1997 року

Про реєстрацію списку кандидатів у народні депутати України в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі від партії «Реформи і порядок» по виборах народних депутатів України 29 березня 1998 року

Центральна виборча комісія розглянула документи, повані партією «Реформи і порядок», і встановила, що документи, передані пунктами 1—10 частини 1 статті 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України», відповідають вимогам цього закону. На відставці частини 7 статті 3, пунктів 8—10 ст. 11, ст. 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України» Центральною виборчою комісією постановлено:

1. Зареєструвати список кандидатів у народні депутати України від партії «Реформи і порядок» в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі по виборах народних депутатів України 29 березня 1998 року (ходяться).
2. Опублікувати цю постанову та список кандидатів у народні депутати України в газеті «Голос України».
3. Надіслати список кандидатів у народні депутати України від партії «Реформи і порядок» по виборах народних депутатів України 29 березня 1998 року до окружних виборчих комісій.

Голова Центральної виборчої комісії М. РЯБЕЦЬ.  
Секретар Центральної виборчої комісії Я. ДАВІДОВИЧ.

1. Пилишник Віктор Михайлович — народний депутат України, член Комітету Верховної Ради України з питань фінансів та банківської діяльності, м. Київ.
2. Соболєв Сергій Валдиславич — народний депутат України, керівник депутатської групи «Реформи», м. Київ.
3. Лопата Анатолій Васильович — генерал-полковник у відставці, м. Київ.
4. Пожванов Михайло Олександрович — народний депутат України, міський голова Маріуполя, м. Маріуполь.
5. Терехов Сергій Анатолійович — народний депутат України, член Комітету Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності, м. Київ.
6. Сотникова Олександр Михайлович — генеральний директор відкритого акціонерного товариства «Авто-3A», м. Запоріжжя.
7. Дюній Олександр Сергійович — заступник директора Центру політичного аналізу і прогнозування, м. Київ.
8. Славов Микола Антонович — народний депутат України, президент акціонерної суцільної компанії «Укрфінроб», м. Київ.
9. Жир Олександр Олександрович — народний депутат України, голова Комітету Верховної Ради України з питань законності і правопорядку, м. Київ.
10. Паранин Сергій Костянтинівич — генеральний директор Чорнобильської атомної електростанції, м. Славутич.
11. Желазко Олег Валентинівич — президент фірми «Фінанс і кредит — Ріст», м. Київ.
12. Трофименко Вадим Всеволодович — голова ради інвестиційної компанії «АУК», м. Запоріжжя.
13. Гриня Ігор Олександрович — директор Українського фонду підтримки реформ, м. Київ.
14. Грабів Микола Федорович — народний депутат України, член Комітету Верховної Ради України з питань законності і правопорядку, м. Київ.
15. Томеко Микола Володимирович — завідувач кафедри політології Києво-Могилянської академії, м. Київ.
16. Васюк Іван Васильович — директор Інституту реформ, м. Київ.
17. Кравчишак Антон Федорович — голова Луцької міської ради народних депутатів, м. Луцьк.
18. Пукіна Ігор Геларович — заступник міністра юстиції України, м. Київ.
19. Кравчишак Григорій Михайлович — генеральний директор фірми «Брат», м. Симферополь.
20. Ярема Олександр Іосифович — голова громадської організації «Християнсько-демократична молодь України», м. Київ.
21. Ромовська Зореслава Василівна — завідувач кафедри цивільного права Львівського державного університету ім. І. Франка, м. Львів.
22. Семець Олександр Михайлович — консультант депутатської групи «Реформи» Верховної Ради України, м. Київ.
23. Воробйов Олександр Миколайович — помічник-консультант народного депутата України, м. Суми.
24. Петрівний Василь Михайлович — голова громадського фонду «Республіка», м. Луцьк.
25. Локінін Олександр Борисович — президент Фонду сприяння вільної економічної зони «Азов», м. Маріуполь.
26. Ковальчук Марина Віталіївна — президент юридичної фірми «Київ-Хуст», депутат Київської ради, м. Київ.
27. Сніжко Олег Михайлович — голова правління акціонерного товариства «Прайд-Інвест», м. Івано-Франківськ.
28. Кайтер Валерій Іванович — голова німецького товариства «Вісгер-Рем», м. Одеса.
29. П'ятак Валерій Альбертович — заступник генерального директора Львівського інституту менеджменту, м. Львів.
30. Колосова Віталія Павлівна — перший заступник міського голови Маріуполя, м. Маріуполь.
31. Фелікс Павло Дмитрович — проректор Інституту економіки і підприємництва, м. Тернопіль.
32. Розумний Максим Миколайович — голова творчої асоціації «500», м. Київ.
33. Кост Ігор Олегович — віце-президент Фонду сприяння розвитку політичної та правової культури, м. Київ.
34. Іванюшин Іван Юрійович — заступник директора Інституту реформ, м. Київ.
35. Діаско Ігор Миколайович — голова ради фірми «Віконпаст», м. Київ.
36. Рибачук Віктор Олександрович — директор фірми «ГЕБ», м. Київ.
37. Любченко Юрій Васильович — дирек-

- тор Кіровоградського музичного училища, м. Кіровоград.
38. Ракотський Віктор Леонідович — голова ради Києво-Печерського акціонерного банку, м. Київ.
39. Ходяков Петро Іванович — лунацький обласний військовий комісар, генерал-майор, м. Луцьк.
40. Вершківський Олександр Іванович — віце-президент компанії «Біс», Чернівецька обл., м. Бовбури.
41. Бондар Володимир Напальович — провідний спеціаліст управління в справах сім'ї та молоді обласної державної адміністрації, м. Луцьк.
42. Мельник Василь Петрович — заступник начальника управління «Укрдирресурсування» Міністерства агропродовольчого комплексу, м. Київ.
43. Гайдарюк Іван Павлович — аспірант Інституту літератури Національної академії наук України, м. Миколаїв.
44. Ватамисов Світлана Федорівна — викладач театрального інституту, м. Київ.
45. Базів Дмитро Петрович — студент 5 курсу Інституту міжнародних відносин Київського університету ім. Т. Шевченка, м. Київ.
46. Крамарь Руслан Степанович — директор міської соціальної служби молоді, м. Рівне.
47. Тонько Володимир Іванович — директор господарської асоціації «Контакт», м. Луцьк.
48. Ніколаєв Валентина Анатоліївна — виконавчий директор Запорізького регіонального представництва Українського фонду підтримки реформ, м. Запоріжжя.
49. Бриняк Дмитро Анатолійович — юрист-консультант юридичної фірми «Київ-Хуст», м. Київ.
50. Фішак Євген Олександрович — керівник лабораторії Інституту реформ, м. Київ.
51. Триморуш Степан Васильович — голова координаційної ради конспіру «Олександр», м. Одеса.
52. Давид Сергій Васильович — головний бухгалтер відкритого акціонерного товариства «Хмельницькомолпром», м. Хмельницький.
53. Шведя Юрій Романович — асистент кафедри політології Львівського державного університету ім. І. Франка, м. Львів.
54. Стаско Ростислав Богданович — корист благаючого фонду «Наш Станіслав», м. Івано-Франківськ.
55. Гончарук Валерій Петрович — студент Київського університету ім. Т. Шевченка, Київська обл., с. Білогоріжжя.
56. Зінченко Анатолій Миколайович — керівник підприємства «Евікон», м. Суми.
57. Ревун Ірина Володимирівна — керівник регіонального представництва Центру міжнародних програм Міністерства охорони здоров'я України, м. Тернопіль.
58. Шацько Олег Михайлович — фінансовий директор телерадіокомпанії «НБМ», м. Чернівці.
59. Туз Василь Степанович — редактор ринкового обласного часопису «Діалог», м. Рівне.
60. Говорський Володас Броніславович — голова Антимонопольного комітету по Хмельницькій області, м. Хмельницький.
61. Галопанов Юрій Іванович — заступник головного редактора газети «Республіка Крим», м. Симферополь.
62. Косовський Микола Адамович — директор Шепетівського переробного комплексу, Хмельницька обл., м. Шепетівка.
63. Лів Олексій Васильович — голова обласного профспілкового комітету Чорнобильської атомної електростанції, Київська обл., м. Славутич.
64. Мандрика Віктор Полікарпович — головний редактор газети «Флот України», м. Севастополь.
65. Косенко Григорій Володимирович — ректор Волинського інституту економіки та менеджменту, м. Луцьк.
66. Потаненко Іван Іванович — директор малого приватного підприємства «Аркадія», м. Луцьк.
67. Романюк Анатолій Семенович — доцент кафедри політології Львівського державного університету, м. Львів.
68. Остап'юк Мирослава Ярославівна — професор кафедри обліку Тернопільської академії народного господарства України, м. Тернопіль.
69. Полюк Андрій Васильович — помічник-консультант народного депутата України, м. Київ.
70. Харлаза Сава Петрович — голова управління освіти міського виконавчого комітету Маріуполя, м. Маріуполь.
71. Буриний Федір Іванович — завідувач відділення Хустської центральної районної лікарні, Ужгородська обл., м. Хуст.
72. Анісевич Сергій Михайлович — студент Хмельницького технологічного університету «Поділля», м. Хмельницький.
73. Ткачук Володимир Михайлович — директор Івано-Франківського обласного підприємства з торгівлі Міністерства освіти України, м. Івано-Франківськ.
74. Брїч Василь Михайлович — директор бізнес-центру «Технологія», м. Київ.
75. Павлов Євген Олександрович — завідувач кафедри Східноукраїнського державного університету, м. Луцьк.
76. Устименко Ігор Рєзачев — помічник керівника профспілки «Солідарність», м. Суми.
77. Пилипенко Віталій Володимирович — директор фірми «Павлівськ», м. Одеса.
78. Турчак Леонід Михайлович — начальник діагностичного центру окружного військового шпиталю, головний рентгенолог Прикарпатського військового округу, м. Львів.
79. Боканянич Наталія Антоїна — заступник директора Хустського філіалу юридичної фірми «Київ-Хуст», Ужгородська обл., м. Хуст.
80. Парасенко Володимир Андрійович — головний інженер фірми «Спецбуд», м. Львів.
81. Топольний Олександр Вікторович — заступник генерального директора акціонерного товариства «Львівендротекс», м. Львів.
82. Качарський Ігор Володимирович — ведучий ефіру «Радіо-Тернопіль», м. Тернопіль.
83. Полюк Василь Юліанович — президент фонду розвитку громадських організацій «Західноукраїнський ресурсний центр», м. Львів.
84. Мариненко Валерій Васильович — начальник міської відділення державного казначейства, м. Хмельницький.
85. Мельничук Степан Васильович — професор Чернівецького державного університету, м. Чернівці.
86. Аргентенко Ігор Іллічович — президент загальноукраїнської громадсько-політичної газети «Століття», м. Київ.
87. Сухорук Віктор Костянтинівич — заступник головного редактора газети «Приазовський робітник», м. Маріуполь.
88. Базів Петро Прокопович — директор Севастопольського філіалу спільного підприємства «Дальс-Пасфік», м. Севастополь.



89. Легостуя Ольга Валерівна — мешканка з рекламної діяльності газети «Життя», м. Одеса
90. Сербіло Михайло Андрійович — юрист-адвокат Закарпатської асоціації адвокатів, Ужгородська обл., м. Хуст
91. Омельченко Геннадій Олександрович — приватний підприємств, м. Луганська
92. Добрусс Максим Юрійович — директор з маркетингу видавництва «Оскар», м. Одеса
93. Берен Іван Іванович — головний редактор газети «Закарпаття — Реформи і порядки», спеціальний кореспондент газети «Століття», м. Ужгород
94. Киріленко Юрій Степанович — генеральний директор інвестиційної компанії «Українекст», м. Львів
95. Зиченко Роман Арсенович — вісепредцент центру «Свободи слова», м. Київ
96. Позняк Олександр Михайлович — помічник адвоката, м. Сімферополь
97. Олішник Олександр Віталійович — директор Львівського регіонального фонду підтримки підприємництва, м. Львів
98. Максимчук Олександр Володимирович — голова правління акціонерного товариства «Перун», м. Львів
99. Хоменко Володимир Михайлович — заступник начальника служби безпеки закритого акціонерного товариства «Совоєзтранскомпані», м. Луганська
100. Мострич Сергій Вікторович — експерт Українського фонду підтримки реформ, м. Київ
101. Коваль Григорій Васильович — заступник голови правління відкритого акціонерного товариства «Караїва», м. Луганська
102. Грабар Василь Васильович — студент юридичного факультету Міжнародного науково-технічного університету, Ужгородська обл., м. Хуст
103. Сохан Володимир Степанович — юрист юридичної фірми «Юріс», м. Івано-Франківськ
104. Барусь Наталія Михайлівна — провідний спеціаліст головного управління Державного казначейства України, м. Київ
105. Омельченко Олег Володимирович — заступник директора підприємства «Оборонекспорт», докторант Інституту національних адміністрацій та політології Національної академії наук України, м. Київ
106. Бебеш Ігор Олександрович — пенсіонер Міністерства внутрішніх справ, м. Сімферополь
107. Гирак Ігор Ярославович — студент Інституту економіки і підприємництва, м. Тернопіль
108. Сварник Микола Іванович — старший викладач Львівського державного інституту фізичної культури, м. Львів
109. Пуцяк Олександр Михайлович — виконавчий директор асоціації виробників і споживачів сірки «Сірочка», Львівська обл., м. Ново-Ярківська
110. Олександров Володимир Михайлович — заступник голови громадського фонду «Республіка», м. Луганська
111. Дощенко Олег Степанович — капітан львівського апарату науково-виробничого об'єднання «Марієкспром», м. Севастополь
112. Зайченко Андрій Вікторович — студент Хмельницького інституту регіонального управління і права, м. Хмельницький
113. Суржиківський Анатолій Володимирович — директор колективного підприємства «Україна», м. Луганськ
114. Керницький Олександр Дмитрович — генеральний директор фірми «Будтрансгаз», м. Запоріжжя
115. Фомін Ігор Сергійович — керуючий Волынського філія банку «Київчай», м. Луцьк
116. Макареня Талей Талейович — доцент державного університету «Львівська політехніка», м. Львів
117. Левусь Дмитро Анатолійович — студент філософського факультету Київського університету ім. Т. Шевченка, м. Київ
118. Параскевич Ігор Казимирович — директор підприємства «Нова Агора», м. Львів
119. Федорин Микола Васильович — президент ривенського творчого об'єднання «Колоса», м. Рівне
120. Панаєсов Олександр Іванович — голова Луганської організації суспільної служби України, м. Луганськ
121. Кириченко Катерина Федорівна — член правління запорізької організації «Справедливість», м. Запоріжжя
122. Нісиченко Андрій Сергійович — завідувач кафедри педагогіки Волынського державного університету, м. Луцьк
123. Сусенко Богдан Володимирович — студент філософського факультету, Київського університету ім. Т. Шевченка, Київська обл., м. Бровари
124. Александрович Олег Любомирович — студент економічного факультету Прикарпатського університету, м. Івано-Франківськ
125. Касяненко Денис Валерійович — студент Запорізького державного університету, м. Запоріжжя
126. Аліфоров В'ячеслав Віталійович — президент акціонерного товариства закритого типу «Зовнішнєміс», м. Луцьк
127. Кірюк Сергій Володимирович — директор приватної фірми «Корал», Харківська обл., м. Дергачі
128. Каміньський Володимир Володимирович — видавця видаті соціальних питань тижневика «Вісник», м. Луцьк
129. Полісаєв Олег Павлович — проєктор Тернопільського педагогічного університету, м. Тернопіль
130. Фомін Сергій Сергійович — директор підприємства «Фотокон», м. Луцьк
131. Мангер Юрій Вікторович — студент Українського державного морського технічного університету, м. Миколаїв
132. Канинчук Сергій Анатолійович — риболов Ізяславського рибкомбінату, Київська обл., м. Ізяслав
133. Човочай Іван Іванович — голова Рокосівської сільської ради, Закарпатська обл., Хустський район, с. Рокосів
134. Подяченко Ірина Вікторівна — студентка Миколаївського філіалу Українського державного інституту культури, м. Миколаїв
135. Браталов Олександр Валентинівич — викладач середньої школи №27, м. Чернівці
136. Кучеренська Тетяна Валентинівна — виконавчий обов'язки керівника інформаційно-аналітичної служби газети «Словеса неділя», м. Київ
137. Матієвський Олександр Андрійович — студент українського державного морського технічного університету, м. Миколаїв
138. Запорізький Дмитро Борисович — студент Харківського автодорожнього інституту, м. Харків
139. Кірюк Олександр Петрович — лікар Хмельницької міської поліклініки №4, м. Хмельницький
140. Слюсар Ігор Іванович — студент Харківського державного технічного університету будівництва і архітектури, м. Харків
141. Гончарівський Микола Іосифович — вчитель трудової навчання середньої школи №325, м. Київ
142. Тихонов Василь Петрович — заступник директора підприємства «Авіа», м. Хмельницький
143. Дрозд Віталій Савилович — аспірант Чернівецького державного університету, м. Чернівці
144. Назаревич Дмитро Дмитрович — президент громадського об'єднання «Фонд виходження України», Львівська обл., м. Трускавець
145. Бородавський Едуард Олександрович — викладач педагогічного училища №4, м. Запоріжжя
146. Соєвник Христина Михайлівна — начальник шку відкритого акціонерного товариства «Хуст», Ужгородська обл., м. Хуст
147. Павлова Катерина Павлівна — інспектор виконавчого комітету Центрального району м. Сімферополя, м. Сімферополь
148. Хімець Іван Сергійович — організатор виваженої роботи загальношкільної школи №4, м. Тернопіль
149. Бегалій Анатолій Степанович — аспірант Харківського державного медичного університету, м. Харків
150. Кочерга Тетяна Васильівна — заступник начальника охоронної служби закритого акціонерного товариства «БАПС», Харківська обл., с. Берівка
151. Микаров Олександр Анатолійович — студент Севастопольського державного технічного університету, м. Севастополь
152. Тавос Ігор Володимирович — виконавчий директор фірми «АйБер», м. Сімферополь
153. Курій Віктор Васильович — викладач Української інженерно-педагогічної академії, Луганська обл., м. Стаханів
154. Курдон Іван Андрійович — директор магістратури підприємства, Закарпатська обл., с. Рокосів
155. Буковина Олена Юріївна — бухгалтер-економіст підприємства «Хуст», Ужгородська обл., м. Хуст
156. Буринська Олександра Федорівна — головний лікар дитячого санаторію «Байлово», Ужгородська обл., м. Хуст
157. Гринянина Наталія Валентинівна — керівниця кооперативу виконавчого комітету Центрального району м. Сімферополя, м. Сімферополь
158. Черник Віталій Васильович — начальник відділу запальних доріг акціонерного товариства «ТСО», м. Харків
159. Росинський Олександр Володимирович — директор підприємства «Автомобіль», м. Тернопіль
160. Сабат Володимир Сергійович — студент факультету менеджменту та маркетингу Дрогобицького державного педагогічного інституту, Львівська обл., м. Трускавець
161. Усачовський Віктор Іванович — директор підприємства «Український сервіс нерухомості», м. Київ
162. Саймський Ігор Георгійович — директор підприємства «Фармація», м. Харків
163. Богданов Сергій Іванович — головний бухгалтер с. Водички Хмельницького району Хмельницької області, м. Хмельницький
164. Дмитро Ігор Степанович — доцент кафедри філософії і історії Тернопільської академії народного господарства, м. Тернопіль
165. Волков Геннадій Олександрович — студент філософського факультету Київського університету ім. Т. Шевченка, м. Київ
166. Ластівка Олена Васильівна — декан факультету післядипломної освіти Київського торговельно-економічного університету, м. Київ
167. Степанов Микола Миколайович — генеральний директор підприємства «Галудас», м. Донецьк
168. Яремичин Ігор Богданович — зас

- тупник директора підприємства «Газел-ПД», м. Львів
169. Мартиросов Станіслав Вікторович — вчитель середньої школи №31, м. Миколаїв
170. Шніков Рустав Борисович — аспірант Запорізького державного університету, м. Запоріжжя
171. Мельник Ігор Володимирович — заступник директора підприємства «Ірис Ко ЛТД», м. Львів
172. Старух Олександр Васильович — аспірант Закарпатського державного університету, м. Закарпаття
173. Назар Ярослав Миколайович — лікар-педіатр міської клінічної поліклініки №5, м. Львів
174. Іваницький Андрій Петрович — провідний науковий спеціаліст Науково-дослідного інституту гематології та переливання крові, м. Львів
175. Кувалдов Сергій Георгійович — президент громадської організації «Молодий рух патріотів», м. Вулгарськ
176. Помозов Анатолій Андрійович — заступник директора з науки науково-виробничого об'єднання «Марієкспром», м. Севастополь
177. Рогошкін Олександр Вікторович — воєй Українського фонду підтримки реформ, м. Київ
178. Зиченко Віктор Анатолійович — директор підприємства «Свободуєрвіс», м. Суми
179. Олішник Микола Павлович — заступник директора Слов'янськського лексикографічного інституту, Луганська обл., м. Слов'янськ
180. Мех Володимир Федорович — заступник директора професійно-технічного училища №87, м. Луганськ
181. Зиченко Валерій Анатолійович — генеральний директор підприємства «Емікон», м. Суми
182. Чернов Михайло Павлович — директор підприємства «Містервіс», м. Луганськ
183. Федоров Олександр Петрович — військовий пенсіонер, м. Луганськ
184. Вошаний Костянтин Миколайович — викладач Луганського ліцею з посиленою військово-фізичною підготовкою, м. Луганськ
185. Бегалій Сергій Олександрович — директор підприємства «Одеса-Сен», м. Одеса
186. Лук'янок Любов Афанасівна — начальник планово-економічного відділу заводу «Електрон», м. Запоріжжя
187. Малиш Олена Михайлівна — літературний редактор журналу «Назви-чайна ситуація», м. Київ
188. Коваль Василь Іванович — закріплені стелі «Полна воля», м. Київ
189. Мельніченко Сергій Володимирович — керівник відкритого акціонерного товариства «Інвестиційна компанія «Укр-інвест», м. Луганськ
190. Коваленко Руслан Миколайович — бухгалтер приватного підприємства «Укртехнікспорт», м. Суми
191. Серета Микола Миколайович — голова Запорізької обласної асоціації фермерів, Запорізька обл., с. Приазовськ

Голова партії «Реформи і порядки» В. ПІВНИЧЕНКО.  
Громадяни, включені до списку кандидатів у народні депутати України для участі у виборі на багатомандатному загальнодержавному виборчому округу від партії «Реформи і порядки», відповідають вимогам п. 5, п. 6, п. 3 Закону «Про вибори народних депутатів України».

№ п/п	Прізвище, ім'я, по-батькові кандидата в народні депутати України	Громадянство України	Чи має право голосувати в Україні протягом року після проголошення	Рік народження	Посада (звання), місце роботи та проживання	Партійна належність	Чи має сумнівність за вчинення умисного злочину	
1.	Півинович Віктор Михайлович	має	має	проживає	1954	народний депутат України, член Комітету Верховної Ради України з питань фінансів та банківської діяльності, м. Київ	член «РП»	не має
2.	Соболев Сергій Владиславович	має	має	проживає	1961	народний депутат України, керівник депутатської групи «Реформи», м. Київ	член «РП»	не має
3.	Лопата Анатолій Васильович	має	має	проживає	1940	генерал-полковник у відставці, м. Київ	безпартійний	не має
4.	Покітован Микола Олександрович	має	має	проживає	1960	народний депутат України, міський голова Маріуполя, м. Маріуполь	член «РП»	не має
5.	Терехін Сергій Анатолійович	має	має	проживає	1963	народний депутат України, член Комітету Верховної Ради України з питань фінансів та банківської діяльності, м. Київ	член «РП»	не має

# ВИБОРИ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ УКРАЇНИ 29 БЕРЕЗНЯ 1998 РОКУ

Список кандидатів у народні депутати України для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу від виборчого блоку «Менше слів», утвореного Соціал-Національною партією України та Всеукраїнським політичним об'єднанням «Державна самостійність України»

## Центральна виборча комісія

### Постанова

м. Київ

№ 74

18 грудня 1997 р.

Про реєстрацію списку кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку «Менше слів», утвореного Соціал-Національною партією України та Всеукраїнським політичним об'єднанням «Державна самостійність України» у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі по виборах народних депутатів України 29 березня 1998 року

Центральна виборча комісія розглянула документи, подані виборчим блоком «Менше слів», і встановила, що документи, передані пунктами 1—10 частини 1 статті 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України», відповідають вимогам цього закону.

Відповідно до пунктів В, 10 частини 1 статті 11, статті 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України» Центральною виборчою комісією постановляється:

1. Зареєструвати список кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку «Менше слів» у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі (список додається).
2. Опублікувати цю постанову та список кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку «Менше слів» у газеті «Голос України».
3. Надіслати список кандидатів у народні депутати України від виборчого блоку «Менше слів» до окружних виборчих комісій.

Голова Центральної виборчої комісії М. РЯБЕЦЬ.

Секретар Центральної виборчої комісії Я. ДАВІДОВИЧ.

1. Вансовська Людмила Василівна — голова Всеукраїнського Комітету оборони прав людини, м. Київ.
2. Андрушків Ярослав Михайлович — голова Соціал-Національної партії України, м. Львів.
3. Коваль Роман Михайлович — голова Всеукраїнського політичного об'єднання «Державна самостійність України», м. Київ.
4. Калинець Ірина Онуфіївна — письменниця, м. Львів.
5. Маринченко Василь Іванович — координатор Координаційного центру Всеукраїнської спілки організацій багатолітників, м. Київ.
6. Куцун Олег Іванович — майстер Таврійського заводу «Зеніт», голова Закарпатської обласної організації Всеукраїнського політичного об'єднання «Державна самостійність України», Закарпатська обл., м. Тячів.
7. Тягіболю Олег Ярославич — уповноважений з питань організаційної роботи Соціал-Національної партії України, м. Львів.
8. Парубій Володимир Іванович — заступник голови Львівської обласної ради народних депутатів з політико-правових питань, м. Львів.
9. Макушко Володимир Олексійович — генеральний директор товариства з обмеженою відповідальністю «Ліана», м. Київ.
10. Кокочинський Ізяслав Петрович — старший науковий співробітник Львівського державного медичного університету, голова Львівської міської організації Соціал-Національної партії України, м. Львів.
11. Парубій Андрій Володимирович — уповноважений з питань розвитку нашої Соціал-Національної партії України, м. Львів.
12. Вітвіс Анатолій Михайлович — уповноважений з питань робітництва Соціал-Національної партії України, Львівська обл., Стрийський район, с. Любечин.
13. Захарук Володимир Михайлович — начальник відділу комп'ютеризації, голова Рівненської обласної організації Всеукраїнського політичного об'єднання «Державна самостійність України», м. Рівне.
14. Прошок Нестор Омельянович — уповноважений з питань пропаганди і агітації Соціал-Національної партії України, м. Львів.
15. Вітвіс Олександр Михайлович — механік зв'язку Львівської міської клінічної лікарні швидкої медичної допомоги, голова контрольно-ревізійної комісії Соціал-Національної партії України, м. Львів.
16. Семків Остан Іванович — начальник житлово-комунального управління житлово-комунального господарства Львівської обласної державної адміністрації, президент футбольного клубу «Карпати», м. Львів.
17. Мартинюк Леоніт Святославич — керівник інтелектуального напрямку Організації української молоді «Спадщина», м. Львів.
18. Велмичовський Микола Романович — аспірант Львівського державного інсти-

туту фізичної культури, член Генеральної ради Товариства «Патріот України», м. Львів.

19. Микита Орест Тарасович — керівник Центральної канцелярії Соціал-Національної партії України, м. Львів.

20. Радомський Антоній Всеволодович — головний редактор газети «Соціал-Націоналізм», м. Львів.

21. Осадчук Алла Семівна — кореспондент газети «Не борімо наші», голова Миколаївської обласної організації Всеукраїнського політичного об'єднання «Державна самостійність України», м. Миколаїв.

22. Свєбіба Ярослав Богданович — начальник штабу цивільної оборони Львівського заводу газоповітряної апаратури, м. Львів.

23. Вулицький Петро Григорович — торговий представник німецького акціонерного товариства «Прудкус», голова Івано-Франківського обласного Товариства «Патріот України», м. Івано-Франківськ.

24. Миколайчук Михайлович — заступник директора приватного підприємства «Стимул-1», голова Франківської районної організації Соціал-Національної партії України, м. Львів.

25. Коваль Віталій Віталійович — заступник директора виробничо-комерційної фірми «Астас», голова Луцької міської організації Соціал-Національної партії України, м. Луцьк.

26. Камешицький Станіслав Пилипович — технічний директор газети «Незборима нація», голова Київської міської організації Всеукраїнського політичного об'єднання «Державна самостійність України», м. Київ.

27. Дікий Станіслав Сменович — керівник прес-служби Соціал-Національної партії України, м. Львів.

28. Болшар Петро Олександрович — студент Львівського державного інституту фізичної культури, член Генеральної ради Товариства «Патріот України», Львівська обл., Жовківський район, м. Дубляни.

29. Логич Богдан Васильович — завідувач філіалу «Холодний Яр» національного історико-культурного заповідника «Чигирин», Черкаська обл., с. Медведівка.

30. Якіш Ігор Тарасович — аспірант Львівського державного інституту фізичної культури, заступник голови Львівської обласної організації Соціал-Національної партії України, м. Львів.

31. Кайда Олексій Петрович — спеціаліст з житлових питань виконкому Винницької міської ради народних депутатів, керівник служби обліку каліт Соціал-Національної партії України, м. Львів.

32. Черняков Валерій Вікторович — інструктор Волинського обласного суспільного самоврядування, голова Ковельської міської організації Соціал-Національної партії України, Волинська обл., м. Ковель.

33. Акимів Любомир Степанович — директор Львівської середньої школи № 43, голова Личаківської районної організації Соціал-Національної партії України, м. Львів.

34. Вакала Євген Сергійович — робіт-

ник державного підприємства «Чорноморський суднобудівний завод», м. Миколаїв.

35. Качан Петро Андрійович — тренер з шахів спортивного товариства «Україна», голова Червоноградської міської організації Соціал-Національної партії України, Львівська обл., м. Червоноград.

36. Федірко Василь Степанович — старший адміністратор акціонерного товариства «Самбірський мебеловий комбінат», голова Самбірської міської організації Соціал-Національної партії України, Львівська обл., м. Самбір.

37. Киріченко Павло Веніамінович — студент Одеського державного університету, голова Одеської обласної організації Соціал-Національної партії України, м. Одеса.

38. Солосей Олег Ярославович — головний інженер приватного підприємства «Житло-Сервіс», голова Галицької районної організації Соціал-Національної партії України, м. Львів.

39. Салій Богдан Теодозійович — інспектор Студентського братства, м. Львів.

40. Висоцький Олег Йосипович — заступник директора львівської середньої школи № 54, голова Шевченківської районної організації Соціал-Національної партії України, м. Львів.

41. Ківер Орест Степанович — інженер дод. Львів-Захід Львівської залізниці, голова Заліщицької районної організації Соціал-Національної партії України, м. Львів.

42. Сабій Ігор Михайлович — студент Подільської державної аграрно-технічної академії, голова Кам'янець-Подільської міської організації Соціал-Національної партії України, Кам'янець-Подільський.

43. Флюнт Остан Орестович — директор приватного підприємства «Надто-Тур», голова Бориславської міської організації Соціал-Національної партії України, Львівська обл., м. Борислав.

44. Пелех Андрій Михайлович — старший Перемиської мебелової фабрики, голова Перемиської районної організації Соціал-Національної партії України, Львівська обл., м. Перемиський.

Голова Соціал-Національної партії України

Ярослав АНДРУШКІВ, голова Всеукраїнського політичного об'єднання «Державна самостійність України»

Роман КУВАЛЬ.

Громадяни, включені до списку кандидатів у народні депутати України для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі від виборчого блоку «Менше слів», відповідають вимогам пп. 5, 6 ст. 3 Закону «Про вибори народних депутатів України».

Згідно з вимогами п. 10 ст. 11 Закону «Про вибори народних депутатів України» публікуємо відомості про кандидатів у депутати від виборчого блоку «Менше слів», які включені до виборчого бюлетеня.

№ п/п	Прізвище, ім'я, по батькові кандидата у депутати	Громадянство України	Чи має право голосу	Проживання в Україні протягом останніх п'яти років	Рік народження	Посад (заявляти), місце роботи та проживання	Партія належить	Чи має сумістити за звичаєм умисного злочину
1.	Вансовська Людмила Василівна	має	має	проживає	1954	голова Всеукраїнського комітету оборони прав людини, м. Київ	безпартійна	не має
2.	Андрушків Ярослав Михайлович	має	має	проживає	1953	голова Соціал-Національної партії України, м. Львів	член СНПУ	не має
3.	Коваль Роман Михайлович	має	має	проживає	1959	голова Всеукраїнського політичного об'єднання «Державна самостійність України», м. Київ	член ДСУ	не має
4.	Калинець Ірина Онуфіївна	має	має	проживає	1940	письменниця, м. Львів	безпартійка	не має
5.	Маринченко Василь Іванович	має	має	проживає	1948	координатор Координаційного центру Всеукраїнської спілки організацій багатолітників, м. Київ	безпартійний	не має

Зареєстровано постановою Центральної виборчої комісії № 75 від 18 грудня 1997 року

# ВИБОРИ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ УКРАЇНИ

## 29 БЕРЕЗНЯ 1998 РОКУ

### Список кандидатів у народні депутати України для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу від Прогресивної соціалістичної партії України

Центральна виборча комісія

#### Постанова

г. Київ

№ 75

18 грудня 1997 р.

**Про реєстрацію списку кандидатів у народні депутати України від Прогресивної соціалістичної партії України в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі по виборах народних депутатів України 29 березня 1998 року**

Центральна виборча комісія розглянула документи, подані Прогресивною соціалістичною партією України, і встановила, що документи, передані частиною 7 статті 3 та частиною 1 статті 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України», відповідають вимогам цього закону.

Відповідно до пунктів 8, 10 статті 11, статті 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України» Центральною виборчою комісією встановлено:

- Зареєструвати список кандидатів у народні депутати України від Прогресивної соціалістичної партії України у багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі (додається).
- Опублікувати цю постанову та список кандидатів у народні депутати України в газеті «Голос України».
- Надіслати список кандидатів у народні депутати України від Прогресивної соціалістичної партії України до окружних виборчих комісій.

Голова Центральної виборчої комісії М. РЯБЕЦЬ.

Секретар Центральної виборчої комісії Я. ДАВИДОВИЧ.

- Вітренко Наталія Михайлівна — народний депутат України, Сумська обл., м. Конотоп
- Марченко Володимир Романович — народний депутат України, Сумська обл., м. Ромни
- Чарольск Олександр Васильович — народний депутат України XII скликання, тимчасово непрацюючий, м. Київ
- Романчук Петро Михайлович — майстер заводу АТС, Сумська обл., м. Ромни
- Савенко Михайло Михайлович — лікар-кардіолог, працює за ліцензією, Запорізька обл., смт Веселе
- Задорожна Тетяна Андріївна — керівник проекту Фонду державного майна України, м. Київ
- Малютко Іван Федорович — учитель школи ім. Сухомлинського, Кіровоградська обл., Онуфріївський р-н, с. Павлівка
- Клишак Вєслава Петрівна — голова наглядної ради акціонерного товариства «Прометей», Київська обл., м. Бориспіль
- Григорів Сергій Андрійович — генеральний директор закритого акціонерного товариства інвестиційно-фінансової компанії «Авіста», м. Київ
- Гайер Микола Олександрович — науковий співробітник Інституту зоології НАН України, м. Київ
- Слюсарчук Михайло Юрійович — помічник-консультант народного депутата України, м. Конотоп
- Личар Наталія Олександрівна — тимчасово не працює, Сумська обл., м. Ромни
- Стоженко Володимир Якович — заступник директора вишівської «Харків», м. Харків
- Алексєв Володимир Геннадійович — народний депутат України, м. Харків
- Кушнів Іван Павлович — інженер поодальній № 4, м. Київ
- Безугла Людмила Яківна — заступник директора Центру з усвоєння дітей,

- м. Київ
- Мазур Олена Анатоліївна — головний спеціаліст Соціальної служби молоді, м. Луцьк
- Сасаків Борис Сергійович — машиніст залізничної установок акціонерного товариства «Одеса», м. Одеса
- Кубов Віталій Іванович — завідувач відділу Борнішківського міськрайонкомом, м. Бориспіль
- Срохін Олександр Вікторович — начальник науково-технічного бюро технічного відділу, в/ч 21653, Сумська обл., м. Конотоп
- Матасюк Фея Олександрівна — начальник відділення науково-дослідного інституту технології електротехнічної промисловості науково-виробничого підприємства «Ротор», м. Черкаси
- Омельченко Володимир Іванович — лікар школи спортивної майстерності, м. Миколаїв
- Лизун Володимир Васильович — викладач Київського геологрозвідувального технікуму, м. Київ
- Клиня Іван Іванович — начальник управління механізації робіт, м. Харків
- Нечипайко Юрій Ніколайович — начальник управління Мислехарування, м. Вінниця
- Корнун Василь Іванович — художник харківського опереттського відділення кінооблаштувального Театрального інституту ім. Карпенка-Карого, м. Київ
- Яновська Людмила Олександрівна — викладач музичної школи, Донецька обл., м. Шахтарськ
- Пустовіт Сергій Віталійович — майстер Таврійських волозарів споруд, Херсонська обл., м. Таврійськ
- Андрієвсько Лариса Григорівна — маestra області дитячої лікарні, м. Полтава
- Слюсарчук Віктор Григорович — юрист приватної практики з ліцензії, Запорізька обл., смт Веселе
- Гайдарєв Сергій Петрович — пенсіонер,

- Сумська обл., м. Ромни
- Шумилська Наталія Василівна — технічний робітник дитячої художньої школи № 1, м. Одеса
- Чаговець Борис Миколайович — пенсіонер, Сумська обл., м. Охтирка
- Білинський Володимир Олександрович — фельдшер районної лікарні, Сумська обл., м. Шостка
- Гонка Борис Іванович — пенсіонер, м. Київ
- Резука Георгій Антонович — пенсіонер, Сумська обл., м. Кролевець
- Башахтєв Микола Олександрович — головний спеціаліст Державного архіву, м. Луцьк
- Бірюк Вітаслав Васильович — викладач педагогічного училища, Донецька обл., м. Шахтарськ
- Генюк Сергій Олександрович — директор акціонерного товариства «Техніма», Запорізька обл., м. Мелітополь
- Чухомов Юрій Павлович — кур'єр акціонерного товариства «Прем'єр», м. Харків
- Фоталія Шахід Насір Оглі — майстер заводу «АвтоЗІЛ», м. Запоріжжя
- Будалюк Володимир Васильович — безробітний, м. Вінниця
- Буглазова Надія Миколаївна — майстер виробничо-торгівельної фірми «Контура», Донецька обл., м. Мосініно
- Колеснікова Зоя Сергіївна — головний спеціаліст озонів навантажувального селесонівки відкритого акціонерного товариства «ХімЛД», Донецька обл., м. Горлівка
- Марченко Микола Васильович — пенсіонер, Донецька обл., м. Новоазовськ
- Іопа Андрій Павлович — безробітний, Сумська обл., м. Кролевець
- Бойко Віталій Петрович — пенсіонер, м. Київ
- Маринов Ірина Вікторівна — маляр заводу «Червоного металіст», Сумська обл., м. Конотоп
- Петруні Станіслав Дмитрович — пенсіонер, Донецька обл., м. Новоазовськ
- Саско Валерій Васильович — голова Комітету місцевого самоврядування 70 мікрорайону, м. Миколаєва, м. Миколаїв
- Чумаєв Дмитро Васильович — головний бухгалтер товариства з обмеженою відповідальністю «Автоделта-сервіс», м. Черкаси
- Огаренко Володимир Олександрович — головний відділок акціонерного товариства «Агротексервіс», Сумська обл., м. Ромни
- Срохін Володимир Вікторович — безробітний, Чернівецька обл., м. Бєлжиз
- Чаусов Едуард Петрович — безробітний, м. Київ
- Шалар Петро Дмитрович — пенсіонер, м. Київ
- Курасов Павло Костянтинович — пенсіонер, м. Київ
- Виняк Володимир Іванович — головний енергетик відкритого акціонерного товариства «Криштал», м. Харків
- Кушнів Анатолій Георгійович — директор Асоціації інвалідів з дитинства і батьків дітей-інвалідів «Дитинство», м. Харків
- Матасюк Василь Іванович — інженер-технолог відкритого акціонерного товариства «Поліграфізм», Сумська обл., м. Ромни
- Рибован Анатолій Георгійович — керівник зупинки студії Будинку культури, м. Березань
- Гулий Леонід Володимирович — головний механік Управління механізації, м. Харків
- Ванко Фелікс Федорович — безробітний, Запорізька обл., м. Томаків
- Кларта Наталія Андріївна — головний механік комбінату хлібопродуктів, Сумська обл., м. Охтирка
- Васарко Людмила Костянтинівна — складальниця акціонерного товариства «Нафтопромаш», Сумська обл., м. Охтирка
- Кавура Михайло Дмитрович — заступник директора міського спортивно-оздоровчого комплексу, Київська обл., м. Бориспіль
- Хмиченко Тамара Дмитрівна — контролер відділу технічного контролю станкобудівного заводу ім. Леніна, м. Луцьк
- Мінович Володимир Дмитрович — пенсіонер, м. Київ
- Пасаж Микола Максимович — пенсіонер, м. Київ
- Коваленко Лора Василівна — лікар міської спеціалістичної, м. Черкаси
- Николенко Едуард Антонович — пенсіонер, м. Київ
- Шейн Вітаслав Іванович — старший комендант відкритого акціонерного товариства «Агротекст», м. Київ
- Лавницький Павло Федорович — головний механік пивзаводу, Сумська обл., м. Охтирка
- Сусіленко Анатолій Іванович — пенсіонер, Запорізька обл., м. Томаків
- Бондаренко Сергій Анатолійович — робітник хлібокомбінату, Сумська обл., м. Охтирка
- Аверіні Анатолій Георгійович — директор відкритого акціонерного товариства «Фарма Луїсана», обл., м. Алушча
- Левонська Володимир Олександрович — тимчасово непрацюючий, Чернівецька обл., смт Срібне
- Гавриш Віра Яківна — пенсіонерка, м. Черкаси
- Струтинська Раїса Федорівна — пенсіонерка, м. Донецьк
- Коржєв Ірина Василівна — контролер відділу технічного контролю виробничого об'єднання «Веретабудування», м. Луцьк
- Камішніков Іван Борисович — пенсіонер, м. Харків
- Краснов Валерій Дмитрович — пенсіонер, м. Київ

Голова Прогресивної соціалістичної партії України  
Вітренко Наталія Михайлівна.

Громадяни, включені до списку кандидатів у народні депутати України для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі від Прогресивної соціалістичної партії України, діють відповідно до статті 5, 6 ст. 3 Закону «Про вибори народних депутатів України».

Згідно з вимогами п. 10 ст. 11 Закону «Про вибори народних депутатів України» публікуємо відомості про кандидатів у депутати від Прогресивної соціалістичної партії України, які включаються до виборчого бюлетеня.

№ п/п	Прізвище, ім'я, по батькові кандидата у депутата	Громадянство України	Чи має право голосувати	Проживання в Україні протягом останніх 5 років	Рік народження	Посада (заняття), місце роботи та проживання	Партійна належність	Чи має судимість за вчинення умисного злочину
1	Вітренко Наталія Михайлівна	має	Так	Проживає	1951	народний депутат України, м. Київ	Член ПСПУ	не має
2	Марченко Володимир Романович	має	Так	Проживає	1953	народний депутат України, м. Київ	Член ПСПУ	не має
3	Чарольск Олександр Васильович	має	Так	Проживає	1955	тимчасово не працює, м. Київ	безпартійний	не має
4	Романчук Петро Михайлович	має	Так	Проживає	1957	Майстер заводу АТС, Сумська обл., м. Ромни	Член ПСПУ	не має
5	Савенко Михайло Михайлович	має	Так	Проживає	1949	лікар-кардіолог, працює за ліцензією, Запорізька обл., с. Веселе	Член ПСПУ	не має

# ВИБОРИ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ УКРАЇНИ 29 БЕРЕЗНЯ 1998 РОКУ

## Список кандидатів у народні депутати України для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу від Всеукраїнської партії жіночих ініціатив

Центральна виборча комісія

### Постанова

г. Київ

№ 77

18 грудня 1997 р.

### Про реєстрацію списку кандидатів у народні депутати України від Всеукраїнської партії жіночих ініціатив у багатомандатному загальнодержавному виборчому округу по виборах народних депутатів України 29 березня 1998 року

Центральна виборча комісія розглянула документи, подані Всеукраїнською партією жіночих ініціатив, і встановила, що документи, передані пунктами 1—10 частини I статті 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України», відповідають вимогам цього закону.

Виповнено до пунктів 8, 10 частини I статті 11, статті 24 Закону України «Про вибори народних депутатів України» Центральною виборчою комісією.

1. Зареєструвати список кандидатів у народні депутати Всеукраїнської партії жіночих ініціатив у багатомандатному загальнодержавному виборчому округу (список додається).

2. Опублікувати цю постанову та список кандидатів у народні депутати України від Всеукраїнської партії жіночих ініціатив в газеті «Голос України».

3. Надіслати список кандидатів у народні депутати України від Всеукраїнської партії жіночих ініціатив до окружних виборчих комісій.

Голова Центральної виборчої комісії М. РЯБЕЦЬ,  
Секретар Центральної виборчої комісії Я. ДАВІДОВИЧ.

1. Дашенко Валентина Юхимівна — заступник голови правління відкритого акціонерного товариства «Харківнафтопродукт», м. Харків
2. Добросок Олександр Іванович — заступник директора товариства з обмеженою відповідальністю «Олімпія», Харківська обл., м. Дергачі
3. Залоренко Валентин Володимирович — перший заступник голови правління відкритого акціонерного товариства «Харківнафтопродукт», м. Харків
4. Соколенко Клавдія Михайлівна — президент адвокатської фірми «Зовнішторсервіс», м. Одеса
5. Гурова Калітолина Дмитрівна — ректор

- Харківського бізнес-коледжу, м. Харків
- Махменюк Любов Володимирівна — завідувач інкубатор-центру технопарку Державного університету «Львівська політехніка», м. Львів
- Арабуш Ольга Геннадіївна — тимчасово не працює, м. Дніпропетровськ
- Горова Людмила Олександрівна — тимчасово не працює, м. Дніпропетровськ
- Сагайдак Майя Дмитрівна — бухгалтер, радник з економічних питань товариства з обмеженою відповідальністю «Каравела С», м. Рівне
- Косова Людмила Володимирівна — головний лікар стоматологічного поліклініки № 1, м. Харків
- Сторожа Марія Гуренівна — ректор спеціалізованого відділу Дніпропетровського державного університету, м. Дніпропетровськ
- Білокура Тетяна Леонідівна — директор Фонду культури та мистецтва «Арт-Радон», м. Донецьк
- Мирошніченко Олена Анатоліївна — викладач кафедри психології Житомирського державного педагогічного інституту, м. Житомир
- Каміська Євгенія Юрківна — домогосподарка, м. Одеса
- Ліко Дарія Василівна — професор Української державної академії інженерів воєнного господарства, м. Рівне
- Чирка Лілія Володимирівна — директор малого приватного підприємства «Чирпа», м. Суми
- Махрова Людмила Василівна — директор малого приватного підприємства «ІВМ», м. Дніпропетровськ
- Саканін Наталія Леонідівна — викладач дитячої музичної школи № 12, м. Дніпропетровськ
- Вельдася Тамара Миколаївна — адво-
- кат юридичної фірми «Дельта», м. Одеса
- Терещенко Валентина Іванівна — завідувач групи Інституту «Дніпроінвально-проект», м. Дніпропетровськ
- Сорока Тетяна Євгенівна — начальник відділу кадрів малого приватного підприємства «Елада», м. Дніпропетровськ
- Косенко Тереса Іванівна — адвокат юридичної фірми «Дельта», м. Одеса
- Чарний Юрій Миколайович — юрист-консультант юридичної фірми «Дельта», м. Одеса
- Балерія Людмила Володимирівна — юрист-консультант юридичної фірми «Дельта», м. Одеса
- Недочинко Золя Петрівна — юрист-консультант юридичної фірми «Дельта», м. Одеса
- Пилип Серій Олександрович — заступник директора виробничо-комерційної фірми «Антикор», м. Одеса
- Берестенко Володимир Васильович — директор охоронного бюро «КС», м. Одеса

Голова Всеукраїнської партії жіночих ініціатив  
Валентина Юхимівна ДАШЕНКО.

Громадяни, включені до списку кандидатів у народні депутати України для участі у виборах по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу від Всеукраїнської партії жіночих ініціатив, відповідно вимогам п. п. 5, 6, 8 Закону «Про вибори народних депутатів України».

\*\*\*

Згідно з вимогою п. 10 ст. 11 Закону «Про вибори народних депутатів України» повсюдно відомості про кандидатів у депутати від Всеукраїнської партії жіночих ініціатив, які включалися до виборчого бюлетеня.

№ п/п	Прізвище, ім'я, по батькові кандидата у депутати	Громадянство України	Чи має право голосувати	Продовження в Україні протягом останніх 5 років	Рік народження	Посада (заняття), місце роботи та проживання	Партія належності	Чи має судимість за винятком умисного злочину
1	Дашенко Валентина Юхимівна	має	Так	Проживає	1947	заступник голови правління відкритого акціонерного товариства «Харківнафтопродукт», м. Харків	Член Всеукраїнської партії жіночих ініціатив	не має
2	Добросок Олександр Іванович	має	Так	Проживає	1959	заступник директора товариства з обмеженою відповідальністю «Олімпія», Харківська обл., м. Дергачі	Член Всеукраїнської партії жіночих ініціатив	не має
3	Залоренко Валентин Володимирович	має	Так	Проживає	1950	перший заступник голови правління відкритого акціонерного товариства «Харківнафтопродукт», м. Харків	Член Всеукраїнської партії жіночих ініціатив	не має
4	Соколенко Клавдія Михайлівна	має	Так	Проживає	1950	президент адвокатської фірми «Зовнішторсервіс», м. Одеса	Член Всеукраїнської партії жіночих ініціатив	не має
5	Гурова Калітолина Дмитрівна	має	Так	Проживає	1940	ректор Харківського бізнес-коледжу, м. Харків	Член Всеукраїнської партії жіночих ініціатив	не має

## СІЧЕНЬ — МІСЯЦЬ ЗВІТІВ, ЗВІТЮЮТЬСЯ СУДДІ — НЕ ВИНЯТОК

У 1997 році судами України розглянуто понад 1,5 млн. справ, що на 9 % більше, ніж у 1996 році. Засуджено 237,8 тис. осіб (уділей більше, ніж п'ять років тому). Відносно 1331 засудженого скоєного вироку за 1 місяць покрання. 3222 засудження пов'язано покрання без перекваліфікації злочину. Виснесено 3156 окремих ухвал про порушення законності від кас провадження дізнання і попереднього розслідування. Закінчено провадження понад 700 тис. цивільних справ. Розглянуто близько 400 тис. справ про адміністративні правопорушення.

Наведені цифри було оголошено головою Верховного суду України Віталієм Бойком на спільному засіданні Президії Верховного суду України і Раді суддів України, яке нещодавно відбулося в Києві. Проведення таких заходів у практиці Верховного суду України вже стало традиційним. Головна мета засідання — обговорення питань діяльності судівських установ в 1997 році, визначення шляхів підвищення ефективності правосуддя, розв'язання проблем фінансування і незалежності судів.

Підсумовуючи, В. Бойко зазначив, що суди сьогодні спроможні в повній мірі виконувати вимоги, закладені в Конституції наші держави. Але, на жаль, за останні два роки законодавство не прийняв жодного акта, що був би спрямований на реформування судової системи. Конструктивна проправа надає можливість провести реформу судової системи протягом 5 років, два з них уже минуло. Реформування судової системи не так просто, це називаючи складний процес.

Обговорення питань діяльності судів стало напруженим, коли на трибуні вийшли голова Раді суддів України Микола Дрига, голови деяких обласних судів України, перший заступник голови Верховного суду України Володимир Стефанюк.

Судівська незалежність — це не особистий привілей судді, значається у їхній конституції, а засіб захисту в свободі громадянина. Незалежність правосуддя може бути здійснено за морального матеріаль-

но-технічного, фінансового та кадрового забезпечення.

В бюджеті 1998 року для судів виділено майже 113 млн. грн., а це 55 % від реальних потреб і, одночасно, порушення норм Конституції України, в якій встановлено, що держава забезпечує фінансування та належні умови для функціонування судів і діяльності суддів. Проект бюджету розробляється виконавчою владою, приймається — законодавчою, без участі судової. Як же тут незалежність судової влади від інших? Саме тому висувалася пропозиція щодо створення у Верховній Раді України свого, судовиського, лобі для розв'язання проблем судів. Перелідо «на горі» всім виконавчим, законодавчим влади і окремим особам. Хоча біль-

шість суддів були віддали новому міністру юстиції Сюзані Станік за її діяльність, але ж такі звинувачення міністерство в тому, що воно намагається вилучити на незалежність суду шляхом збирання статистичної звітності щодо виправлення правосуддя, кадрових призначень та ін. На це міністр дипломатично заявила, що не відповідати на конкретні зауваження доповідати на адресу міні юстиції (мабуть, не те місце і не той час), а загалом дава зрозуміти, що міні юстиції не вливатиме на незалежність правосуддя, головне — це захист прав і свобод громадян, розв'язання проблем правосуддя спільними зусиллями.

Дай-то Боже, щоб так і було.

Сергій ДЕМСЬКИЙ.





## • Токіо

## Чи будуть зміни в Японії?

Верховний комісар ООН з прав людини Мері Робінсон піла час зустрічі з міністром закордонних справ Японії Кейдзо Обуті закликала Токіо якомога швидше ратифікувати низку міжнародних угод у галузі прав людини, зокрема і про скасування смертної кари. Серед провідних держав Заходу від смертної кари не відмовилися тільки США та Японія.

## • Лондон

## Госпіталізовано королеву-маті

Маті Королеви Великобританії Єлизаветі II було доставлено в неділю ввечері до однієї з лондонських лікарень. Їй успішно було зроблено операцію на лівому стегні, яке королева-мати зламала у вищій: зараз 97-річна пацієнтка почувається нормально.

## • Сантьяго

## Ще раз про Піночеца

Верховний суд Чилі розглядає захист іспанського судді Мануеля Гарсії Кастельно про надання допомоги в розслідуванні злочинів диктатора Піночеца. Цей судді з'ясував обставини, за яких іспанські громадяни загинули чи зникли безвісти в Чилі. У Сантьяго вже оголошено, що Чилі не визнають юрисдикції іспанських судів, однак подала представники юстиції будь-якої країни світу, тому в разі позитивного рішення Верховного суду Гарсії Кастельно буде надано всю інформацію.

## • Таїбей

## Умови опального острова

Президент Тайваню Лі Денквей вимагає поновити відділення материкової Кітаю і провести зустрічі з головою КНР Цзянь Цзінемем, але за умови, що його запросить до Пекіна як представника Республіки Китай. Відомо, що КНР звязав Тайвань своєю провінцією. Острів також виступає за об'єднання китайську державу, але з двома політико-економічними системами: комуністичною — у Китайській Народній Республіці і капіталістичною — у Республіці Китай.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та інформаційних агентств.

## Леонід КУЧМА: «Ми трошки нагадуємо зоопарк», або Справа не в географії, а в політиці

(Початок на 1-й стор.)

Тему «Громадянське суспільство — надія об'єднати Європу», як і годиться, запропонував господар. До речі, вперше в Словаччині відомі збірники з цієї теми вийшли за редакції президента. Та ось який тема аж надто глобальна, що протягом кількох годин вдалося виробити спільні рецепти, які можна застосовувати в усіх цих країнах, то глави держав обмежилися розповідями про розвиток громадянського суспільства у них і трошки подискусували.

«Усі наголошували: необхідно, щоб був зв'язок демократичних процесів з ринком», — сказав перший заступник міністра закордонних справ Антон Бутейко, розповідаючи про що йшлося за зачиненими дверима. — Чи загалом можливий нормальний розвиток громадянського суспільства без ринкових перетворень, і навпаки? І як зробити, щоб нове суспільство якнайкраще вплинуло на життя громадян?»

Під час спільної прес-конференції цієї пресиденти наголошували на важливості цієї проблеми і розповідали про досвідання, які вже мають їхні держави. Сійний, хто вже йшов потім, же Леонід КУЧМА.

«Процес побудови громадянського суспільства у наших держав триває болючо», — заявив він.

Пречини зрозумілі: якщо інші постсоціалістичні країни в Центральній Європі за комуністичного режиму жили близько 40 років, то Україна тільки як

Анатолій МАРІНОВСЬКИЙ, спеціальний кореспондент «Г» (зі Страсбурга)

## Страчувати не можна. Помилуйте!

(Початок на 1-й стор.)

Ну а нас тимчасово цікавить, чи не буде припустимою помилка української делегації через те, що не запровадимо мораторій на виконання смертних вироків? Новаційний постійний представник України у Раді Європи Олександр Куччиний в інтерв'ю кореспондентів «Г» зазначив, що, на його думку, радугівка (тобто негативне для нас) рішення Парламентської Асамблеї було б несправедливим: якщо неодноразово Президент Кучма в офіційному листі до ПАРС заявив, що з безсмертності минулого року жодної страти в Україні не відбулося. Отож фактично мораторій існує. З іншого боку, завжди дипломат, за будь-якого розвитку міжнародної ситуації, від чого залежало виконання

заявок України при вступі до РС зобов'язав, слід зрозуміти, не виставляти і не анулювати, що крім загрозливих обличчів суперечок є ще і престиж держави. А година робочої групи української асоціації «Міжнародна амністія» Дмитро Гройсман заявив: «Якщо українську делегацію відсторонять від роботи в сесії ПАРС, то доля більш як 200 в'язнів, яким встановлено смертний вирок, буде під наглядом нашої організації».

Постійна делегація Верховної Ради прибула до Страсбурга в день непомовного складу (через фінансові проблеми), але на чолі зі своїм керівником, головою Комітету у міжнародних справах та з його керівником СІД Борисом Олійником. Також приїхав і міністр юстиції України

Сюзіанна Ставік, котра має на меті зустрітись з керівництвом Рад Європи.

Яким буде рішення Асамблеї щодо повноважень української делегації на сесії? Це стане відомо сьогодні у партії політиків. Але Президент Парламентської Асамблеї Рад Європи Лені Ойшер на своїй вступній прес-конференції була досить обережною і чітких прогнозів не робила. Водочна пани Фішер зазначили: «Не треба забувати, що Україна вже підписала Протокол № 6 Конвенції із захисту прав людини» (в ньому передбачено скасування смертної кари). Також президент ПАРС наголосила, що дискусія з українського питання «слід проводити обережно». Отже сподіваємось на щастя.

## Здавайте ваше золото

ОТОЖ, «велика сім'я» вирішила, що з фінансовою кризою в Азіатсько-Тихоокеанській зоні час щось робити. Дестабілізація на фондових ринках цього регіону почала викликатися побоюваннями ще влітку минулого року. Але нині ситуація позиралася і суттєво впливає на фінансову стабільність фактично всіх країн, що мають справу з державним АТР.

22–24 лютого у Лондоні відбувається нарада «великої сім'ї» на рівні міністрів преси та зайнятості, а також міністрів фінансів. А у квітні, мабуть, що проблему обговорюватимуть і глави держав. Треба розглянути настільки важливі питання, що на квітень самі Росії, котрі останнім часом брали участь в усіх таких зустрінях, навіть не запрошують. Судячи з усього, державам-членам «великої сім'ї» доведеться розоритися.

Хоча нарада з фінансовою допомогою зосереджена історично допомогти країнам, що постраждали від кризи. Уже сьогодні представники Міжнародного валютного фонду відкривають, що держава АТР вже довго жила невідповідно до своїх достатків. І нині вони зіткнулися з необхідністю реформувати національну економіку, можливо, навіть використовувати репоуті ліній заходів, які особливо важко перекласти, тобто перетерпіти, звичайним громадянам. Адже ще рік тому нікого не знав-не відомо, що калітські тигри зашкодують.

Першою на непотрібні заходи закликав Південна Корея. Невдоволення президенту Кім Че Чуну виразили офіційно заявив, що Південна Корея має намір виконати всі вимоги МВФ, необхідні для одержання 8-мільярдного (у доларах США) кредиту. За словами директора-розпорядника МВФ Мішеля Камдессо, слід почати перебудову структури промисловості, запровадити комплекс заходів соціального захисту для тих, хто буде без роботи. Він наголосив: «Необхідно, щоб уряд, профспілки і підприємці регулярно зустрілися і обговорювали те, що відбувається в економіці і що мусимо змінити, щоб зрозуміти південнокорейську економіку краще, ніж попередню історію, і зрозуміти, чому це сталося». А також розподілити вагу між: урядом — урядові бюджет, акціонером — втратити свою частку капіталу виводок закриття підприємств, а менеджерам — поборити роботу за погане керівництво.



Одним пересічним громадяни все ж стурбовані: поповнені твар ланка на їхні плечі. І в країні вже починають на страйку і демонстрації. Міністерство внутрішніх справ Південної Кореї навіть провело спеціальну нараду робочої внутрішньої комісії з боротьби з тероризмом. Саме ці комісії доручено віднайти і епровадити сумнівних елементів, «як є умови поділу» на країнах серйозної економічної кризи спробують організувати суспільні заворушення.

До речі, на допомогу стійким структурою розорують і в інших країнах регіону — Таїланді. Віськовиків цієї країни закликали до проведення загальнонаціональної кампанії з добровільного здавання іслеселенням золота і діамантів (на такий запис уряди вже відлучилися громадяни Південної Кореї). Збірники коштів почнуться 25 січня і триватиме 9 днів. Розраховують, що пошастить зібрати значення однієї тому золота, котра потім продвудуть за кордон, а одержані кошти використувати для стабілізації ринку країни. Найімовірніше, так і станеться: якщо закликають військовиків — пишуть з ними погугдяться.

Свої ліки для кворот економіки виводять і в інших країнах АТР. Та головне, з чим погоджуються в більшості країн, — не можна допустити, щоб криза стала затяжною. Адже є і негативні приклади, що піднятої і знати. А за такими прикладами далеко ходити не треба.

Наталія РІЗНИК.

сорок... Ми трошки нагадуємо зоопарк. Колиш жиди в неволі, нам давали порівняти їх, води, мали дах над головою. І людині не треба було вивалити йти-підняти, а в Україні, коли в державі була історія, то в Україні, інші громадяни нашої країни поставили, очікують, що їхні проблеми розв'язав держава. А натомість можна було б виявити ініціативу, створити громадські організації, які б допомогли тим, хто опинився у скруті.

Але ж, громадянина України, мало великі сумніви: колих якийсь відомий був промисловий організації, вони навард чим зможуть виплатити зборгований державою зарплати і пенсії. А звинувачення у нашій країні так багато, що їхні проблеми навіть справді не об'єднали розв'язувати на загальнодержавному рівні, створюючи різноманітні програм соціальної допомоги. Один французький журналіст з АТР ще за кілька годин до прес-конференції також сказав мені, що, на його думку, в Україні будуть «дешеві капіталізм». Та він переконався: у цьому якому не лише після різних громадських організацій.

Сказав, після того, як Леонід Кучма записав журналістам, що Україна «трошки нагадує зоопарк», він оголосив про її намір інтегруватися у європейську структуру. І головний напругу — члени в СС. По ж, зоопарк так зоопарк: у Європі звірі їдять крабів, ніж у нас люди.

Проте участь у нинішньому саміті може з часом увійти до новітньої історії України. У такій компа-

ні ми вже вдруге, але поразу — на правах гостя. Та і ініціатива президента Словаччини Міхала Ковача України, а також і Румунія й Болгарія стали постійними учасниками цього саміту. Президенти ухвалили рішення й надалі збиратися в такому складі. Актом Бутейко сподівається, що, можливо, одна з наступних зустрічей відбуватиметься в Україні.

«Неправильно зараховувати Україну до Східної Європи», — заважє Надзвичайний і Повноважний Посол України в Словаччині Республіці Дмитро Павличко. Географи визначили, що центр Європи — на території України. До речі, у Словаччині також є містечко, де щороку проходить спеціальне свято «Центру Європи». А коли до Мюнхена прийшов Наполеон, то заявив: «Центр Європи — Мюнхен». Отже справа не в географії, а в політиці. Нарешті географічний та політичний центри почали збігатися. І нинішня зустріч цьому сприяє».

«Проблема навіть не в тім, де саме розташовано цей центр, — продовжує тему Антон Бутейко. — Яка різниця? Центральна європейська держава, це йшла мораль, інший спосіб життя. І необхідні істотні зміни в економіці України, у свідомості людей. Треба відповісти тим спадком, що є в Центральній Європі. А спр, де центр Європи, — цікавий, але не визначальний».

Проблема справді не в цьому. Хоч би як ми себе називали, а суть не зміниться. І поки ми годімо Європу тільки обцианні реформами, шлях до СС для нас закритий.

Наталія ФІЛІПУЧУК.

Київ-Львів-Київ.



## У номер

## Київ

Латати «саркофаг»  
будемо на польських гроші

10 мільйонів доларів виділя польський уряд для реконструкції «сваркофа» над зруйнованим 4-м енергоблоком Чорнобильської АЕС. Про це повідомля в листі Президенту України Леоніду Кучмі посол України в Польщі Петро Сардачук.

Перший внесок — 1 млн. доларів буде надано для проведення робіт із укріплення конструкцій, що підтримують безпеку реактора.

П. Сардачук також зазначив, що дипломатичне представництво ніяк працює з відповідними українськими та польськими структурами в напрямі реалізації прийнятого урядом Польщі рішення, повідомляє Інтерфакс-Україна.

## Донецьк

## Талант хвороби не піддаваний

Про намір створити клуб талановитих людей-інвалідів заявили донецькі обласні і міські центри соціальних служб для молоді. Перша така зустріч у німецькому клубі «Фантазія» обласного центру відбулася близько двох десятків обдарованих молодих людей так званої пільгової категорії: хворих на дитячий церебральний параліз, тих, хто має дефекти слуху, а також матеріал-одиночок, якими також опікуються центри. Нині в Донецьку проживають 11 тисяч інвалідів з дитинства, тож створення «клубу за інтересами» назріло давно.

## Херсон

## Зодягнемось

## в американську бавовну

Перші 5704 тонн бавовни прибули в Україну з міста Мемфіса (США). Це свідчення доцільності вжитих урядом заходів з надання кредитів вітчизняним текстильникам. Лише Херсонському бавовновою комбінату виділено 10 мільйонів доларів.

Із сировини по почата надходити, виготовлятимуть махові, плащові, костюмні, камуфляжні тканини. Орієнтоватися на зявасяксову бавовну виробничих підприємств порівняно невисока ціна — 1700 доларів за тону. Таку суму сировини з Узбекистану, приміром, українцям пропонували за 4600 гривень.

## «Зірки» починається сезон

Визначні авторитети — француз Жан Гальфонс, росіянин Петро Бочаров та ігор Транценков, американець Скотт Хоббс — так і не змогли скласти конкурентноспроможні традиційні міжнародних змагань у Донецьку «Зірки хубістики». Дещо несподівано для багатьох одруге і третє місце посіли: бронзовий призер чемпіонату світу в

Афінх Дін Старкі (США) і дебютант змагання Пітер Віден (Швеція), які взяли висоту 5 метрів 70 сантиметрів і 70 сантиметрів кожний. Відповідно з першої та другої сироби.

А переможцем, як і вкх здогадалися, став нині незрівняний Сергій Бубка. Він здолав планку на висоті 5.80.

Потім Сергій Назарчук замовив рекорди 6 метрів

## Дні культури



У Києві з 24 по 29 січня проходять Дні індійської культури.

Організаторами стали Посольство Республіки Індія в Україні та благодійний фонд «Далекий Схід». Головною подією свята — ретроспективний показ семи художніх фільмів весняного відомого індійського режисера, лауреата премії «Оскар» Сат'яджити Рей («Пісня догори», «Чужий» тощо), які безплатно можна переглянути в Республіканському планетарії. Там же розгорнуто фотовиставку «Багатовікова Індія» та «Творчий шлях Сат'яджити Рей».

Як відомо, феномен індійського кіно й досі залишається загадкою. У світовому кінематографі воно посідає одне з перших місць за кількістю виробництва стрічок — близько 800 на рік. Утім, одне з пояснень провітання індійського

кіно такі є — неймовірна любов нації до вітчизняних фільмів. Нам хоча б краплю такого патріотизму! За словами посла Республіки Індія в Україні пана Віяя Бушати Сої, сучасне індійське кіно більше нагадує танго на популярній жанрі — бойовики та акмури стрічки. Однак виробляють там і такі світові шедеври, як «Ганді».

Як зазначив пан посол, Дні індійської культури мають на меті піти за рамками української столиці і поїхати в регіони. Посольство планує провести конкурси молодих виконавців, симпозиуми у вузах, художні виставки, а ще перетворити художню та навчальну літературу до бібліотек. А протягом найближчих півроку до України мають приїхати діячі культури та артисти з Індії.

Алла РОМАНЧУК.

## Улюблені свята

Якщо часом не помру  
на хмільній вечері...

Минулої неолі студентство мало повне право вийти келих смачного вина чи іншого зігріваючого напою в пам'ять про сім'ю мученицю Тетяну. Саме цього дня 243 роки тому імператор Єлизавета Петрівна підписала указ про заснування Московського університету. Пізніше при цьому храмі науки була побудована церква в ім'я святої мучениці Тетяни, а 25 січня ввійшло в історію як традиційне свято студентів та їх викладачів.

Кахуть, навіть картовим порядку цього дня було наказано замахліти студентів під арешт не брати, там пиве, що трактирники, ввійшовши в становне вічно голочині і нічно безпрошових збурююч, частували їх вином безплатно.

Про роль цього напою в навчально-професійній діяльності, як про те, чи є лень заснування московського навчального закладу свідать для Києва. Адез покровителем нашого університету з самого початку був «призначений» святий Володимир. Хоч як би там було, а багато нинішніх українських професорів і



просто шанованих людей з гордістю згадують про свого московського «па-матер». А значить, можна обшито дебати і виконати інтернаціональний застільний обов'язок — приїти все-таки є. І не забувайте привітати (краще підно, ніж ніколи) з іменинами всіх знайомих мам Тетян!

Іван СЕРГЕД.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

На арені  
країни  
і світу

Футбол. У Москві відбудеться два турніри в турнірі «Кубок Співдружності». Група А. «Спартак» (Москва) — «Динамо» (Мінськ) — 8:1, «Вахш» (Курган-Тюбе) — «Срван» — 0:6, «Спартак» — «Вахш» — 19:0, «Срван» — «Динамо» Мн. — 0:2. Група В. «Константа» (Ашгабат) — «Карді» (Шадулі) — 2:0, «Росія» (молдовська збірна) — «Конструктори» (Кишинів) — 2:0, «Константа» — «Росія» — 0:0, «Конструктори» — «Карді» — 6:1.

Група С. «Динамо» (Київ) — МХСК (Ташкент) — 3:0 (голи: Гуснін, Карадаш, Ребров), «Кяпз» (Янгін) — «Тулєвік» (Таллін) — 2:2; «Динамо» — «Кяпз» — 6:0 (Белдичев, Шевченко — 2, Ребров — 2, Калитвинцев), «Тулєвік» — МХСК — 1:2.

В Н П М О  
Динамо К 2 0 0 9-0 6  
МХСК 1 0 2 2-3 0  
Тулєвік 0 1 1 3-4 1  
Кяпз 0 1 1 2-8 1

Група D. «Сконт» (Рига) — «Іртиш» (Павлоград) — 3:0, «Динамо» (Бішкек) — «Іртиш» (Павлоград) — 0:7; «Сконт» — «Динамо» Б. — 8:0, «Динамо» Тб. — «Іртиш» — 3:2.

Сьогодні відбудуться матчі третнього туру змагань у групах. Кіньні зустрічатимуться з сестриними

\*\*\*

У черговому турі чемпіонату Італії «Ювентус» вирав у «Атланти» — 3:1. Турнір підшурує з 38 очками.

Гандбол. Жінки. Євроліга. «Мотор» (Україна, Запоріжжя) — «Монтекс» (Польща) — 2:1.  
Ужас. Євроліга. Фінал. «Саміан» (Австрія, Фельдкірх) — «Динамо» (Росія, Москва) — 5:3.

Баскетбол. Чоловіки. Чемпіонат країни. «Бувелль» (Київ) — «БІПА-Мода-СКА» (Одеса) — 63:75.

## Електродвигатели

Общепромышленные АИР, АА, БА, 4АМНУ, 4АМУ до 400 кВт  
Вордзаводские АИУ, АИМ, ВА, ВАО, ВРП до 630 кВт  
Крановые МТ, АМТ, АМТ до 160 кВт

Низовольная аппаратура  
Эмалепровод (обмоточный)  
Металлоплат (чёрный)  
Вентиляторы  
Насосы

Тел: (095) 911-9018  
Факс: (095) 911-2348



## Бюлєтєн України

Засновник —  
Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редактори: О. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54;  
вхідні реліанси — 441-89-34, 441-89-44.

Друкується на папері з екологічною проблемою.

Друкується з читанням — тільки не сторінки

E-mail: sekret@golos.org.ua

Запоріжці  
вшановували земляків

Бізнеску виступили в далекій Австралії на чемпіонаті світу з водних видів спорту українські атлети Олена Жунина, Світлана Сербіна та Денніс Сілантєв. Усі вони — запоріжці. І от у рідному місті їх зустріли як справжніх героїв. Усі вони отримали казкові подярки: квартири, автомобілі, ділянки під гаражі та інші цінні речі.

— Ми знаємо, — сказала дворязова чемпіонка світу зі стрибку у воду Олена Жунина, — що вдома нас люблять і на нас чекають. Тому так приємно повертатися до рідного порогу. Особливо з великими перемогами...

Петро ЛИТВИНЧУК.

Свідцтво про реставрацію  
періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами. Індекс 60955.  
Тираж 254770.

Комбінат друку видавництва «Преса України»  
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0131015

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10